

**Veni**

**DOSTAVA NA DOM ali OSEBNI PREVZEM**

Tel **05 6416 333** / mobi **041 684 333**

malice in kosila / od ponedeljka do petka med 10.00 in 18.00 uro

**Pizzeria NAPA**  
**dostava na dom**  
**05 641 5140**



## Deliti se in deliti si. Po koronsko.

Eden bolj znamenitih citatov iz filma Osumljenih pet režiserja Bryana Singerja: Največji trik hudiča je, da je prepričal svet, da ne obstaja. Covid je prepričal le del sveta, a trik je kljub temu dosegel svoje. Razdelil nas je.

(Aljoša) Zadnje časa pogosto poslušamo o tem, kako nas korona deli. Deli nas na tiste, ki verjamejo, da virus obstaja, in na tiste, ki so prepričani, da gre za veliki nateg 21. stoletja. Deli nas na tiste, ki so prepričani, da gre za smrtonosno bolezen in druge, ki pravijo, da je malo več kot sezonska gripa. Deli nas na ene, ki komaj čakajo, da pridejo do cepiva in na druge, ki se cepiva ne bi dotaknili niti na daleč s kanelo. Deli nas na tiste, ki se držijo ukrepov, ki jih je zapovedala stroka in tiste, ki se mirno sprehajajo ob večernih urah, brez maske, v skupini. Korona nas deli, in to je verjetno njen največji „uspeh“, če na uspeh gledamo iz oči virusa.

Pa ji tega niti ne moremo očitati, ker smo se brez težav pustili razdeliti. Vedno, ko je bilo za to priložnost. Razdeljeni smo bili v času narodnoosvobodilnega boja, ko so bili eni partizani, drugi kolaboranti, vsak prepričan v svoj prav. Delili smo se, ko se je v času skupne republike praznoval Božič in se je obiskovalo verouk. Delili smo se na dvojezičnih območjih med enojezične in drugojezične. Delimo se med kolesarje in podpornike vlade. Delimo se celo, ko je govora o ameriški politiki, kjer so eni za Trumpa, prepričani, da gre za rešitelja svetovne politike, drugi pa v njem vidijo pajaca, ki je nevarno pokazal pot vsakemu karizmatičnemu narcisoidnemu populistu, ki ima ambicije po vodenju države.

Za vraga, delili smo se tudi, ko je bilo treba navijati za Primoža Rogliča ali za Tadeja Pogačarja na francoski pentlji. Oba naša, ampak na koncu so bili eni skorajda razočarani. Približno tako, kot smo se pred nekaj desetletji delili za Roka Petroviča in Bojana Križaja, namesto da bi skupno navijali za oba proti vsem ostalim. To deljenje nam gre pošteno dobro od rok, imamo ga zapisanega v genskem materialu tam nekje med pogovorno zavistjo do sosedove krave in občutkom večvrednosti nad vsemi, ki imajo do ekvatorja krajšo pot od nas. Zato je skoraj neverjetno, da nisem nikoli dobil občutka, da bi se delili pri občudovanju največjega med največjimi, Diega Armanda Maradone.

Pa nam je dal ničkoliko priložnosti za to. Kokain, doping, prijateljevanje z vodji Neapeljskega in ostaliga podzemlja, aroganca, očiten gol z roko in nenazadnje, izločil nas je s svetovnega prvenstva ravno preden smo se zares razdelili. Maradona je naredil vse, kar je bilo v njegovi moči, da bi nas delil, pa ne samo nas, ves svet. Pa mu je uspelo le delno. Namreč, če v slovarju poiščemo glagol deliti, je pod eno možnih uporab zapisano tako: „ne imeti česa sam, ampak skupaj s kom“. Ja, glagol „deliti“ ni namenjen samo deljenju med, ampak tudi deljenju z. Kot covid, ki nas deli in si ga delimo. A to je, kot večkrat doslej, povsem druga zgodba.



**INTESA SANPAOLO BANK**

**MANDRAČ**

**NAROČNINA - SPOROČILA - MALI OGLASI**  
tel. 040 211 - 434 / urednistvo@mandrac.si



# Dobrodošli!

Vsak resen časopis ima dopisnika v glavnem mestu. In ga imamo tudi mi. Že res, da je vsak vikend "doma" v Izoli, a vendarle. Zoran Odić je upokojeni a ne odpisani novinar z veliko začetnico. Tisti, starega kova. Vsak teden za Mandrač prinaša zanimiva spoznanja zgodovinska dejstva in razmišljanja.

A ste že slišali za Ugurja Sahina? Kaj pa za Ozlem Tureci? Sta turška migranta, znanstvenika, ki sta iznašla cepivo za pandemijo korone. V Nemčiji. Kjer niso bili migranti, ampak sta delala to kar sta se naučila v matični domovini. Ste slišali za Alberta Bourla? Je grški deček, ki je končal Aristotel University v Solunu, migrant, ki je danes, ker je imel možnost delati to kar zna, postal šef podjetja Pfizer Inc. Ste slišali za Jeffreyja Prestona Jorgensena? Nikoli. Poznate pa Jeffa Bezosa, kajne? Gre za istega človeka, le da je Jorgensen migrant, Jeff Bezos pa lastnik Amazona. Kaj pa za Julija Borisovitcha Brinnera? Migranta iz carske Rusije, bolj znana kot Yul Brynner? Vlada Divca? Nikolo Teslo? Oba sta, vsaj na svoj način, migranta, ki sta postala slavna, ker sta lahko delala, mukotrpno in vztrajno in sta postala znana in spoštovana, kot vsi prej naštet, ki bi bili danes, v Evropi, da o Sloveniji ne govorimo, samo nelegalni migranti. Da Melanije niti ne omenjamo.

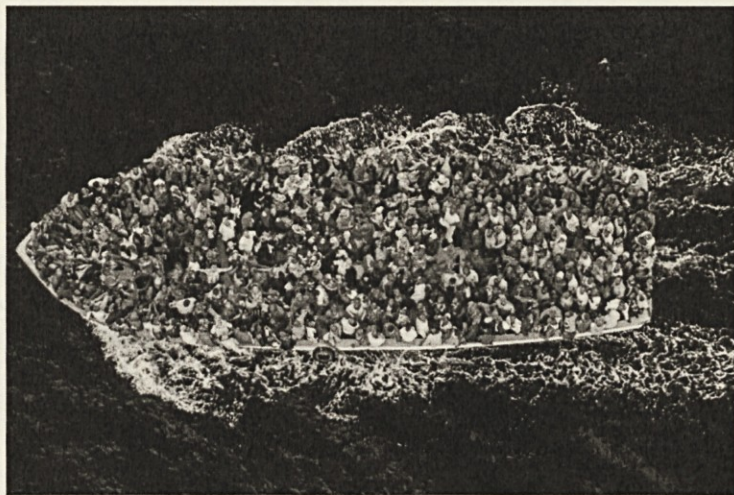


Foto: facebook

Tudi njenega moža ne, ki je vnuč zares ilegalnega migranta iz Bavarške, od koder je zbežal, da ne bi služil vojaškega roka. Zaradi česar so mu odvzeli bavarsko državljanstvo. Migranti so bili tudi Albert Einstein, Enrico Fermi, Arnold Schwarzeneger. Migrant je tudi Sergej Mihajlovič Brin, človek, ki si je izmislil Google. Otroštvo in mladost je preživel na Dunaju in v Parizu, družina je zbežala iz takratne Sovjetske zveze pred antisemitizmom, pa vse do Amerike.

Generalni izvršni direktor Google, Sundar Pichaj je emigrant iz Indije. Ustvaril je software za Gmail, Google Chrome, Maps in Drive. Steve Chen in Jawed Karim, prvi je emigriral iz Tajvana, drugi iz takratne Vzhodne Nemčije in ki je ob pristanku v Ameriki poznal eno samo angleško besedo, sta si »izmislila« You Tube. Elon Musk, tvorec Tesle in PayPala, je Južnoafričan, ki je preko Kanade prišel v Ameriko, Jan Krum je emigriral iz Ukrajine v Ameriko, kjer je pobiral smeti po trgovinah in ustvaril aplikacijo WhatsApp. Danes spada med 100 najbogatejših Američanov. Najbolj znani ameriški državni sekretar, Henri Kissinger, je migrant iz nacistične Nemčije, najbolj znana ameriška državna sekretarka Madeleine Albright je zbežala (njena družina je bila diplomatska) iz Češkoslovaške, sovjetske boljševistične kolonije. Bruce Willis je emigriral v Ameriko iz Nemčije, eden od največjih skladateljev v ZDA, Irving Berlin, je emigriral iz Rusije, in še številni drugi, da niti ne nadaljujemo, in vsi so se mučili in garali, da pridejo do delovnega dovoljenja, delovne vize, stalnega naslova, da o državljanstvu ne govorimo.

Migrantska populacija je največja izguba za njihovo rojstno državo, a največja pridobitev za državo v katero so se namenili. Najboljši primer za to so ZDA, Avstralija, Kanada, ker migranti niso nevarnost za družbo in državo, ampak so eden od elementov razvoja in napredka. Številke to potrjujejo: več kot tretjina ameriških dobitnikov Nobelovih nagrad ni rojenih v Ameriki, več kot polovica nobelovih nagrajencev so ali migranti ali otroci migrantov. Ker so takšni kot so, ambiciozni, delovni, pripravljeni na učenje, inovativni in kreativni. To ne velja samo za znanstvenike in igralce in podobne, to velja tudi za avtomehanike, zdravnike, medicinske sestre, ki grejo v svet, ker jih doma ne cenijo, kar je očitno tudi pri nas. Koliko jih je že šlo, koliko jih bo ostalo, pa še vprašanje - koliko je potencialnih ali stvarnih znanstvenikov, strokovnjakov, med migranti, ki jih zapiramo v nova koncentracijska taborišča in zapore in jim ne dovolimo da delajo kar znajo ali pa kar mi nočemo delati, ker to ni za višja bitja, za katera se imamo. Pa tiste druge tepemo, ali jih tepe policija, lovijo jih vaše straže in varde, kot živali, prepričujejo nas hojsi in podobni o nevarnih zločincih, ki nas ogrožajo. Ljudje podobni tem, ki jih mi preganjamo, pa so več doprinesli svetu, umetnosti, znanosti, kot vsi ti, ki nas pred njimi branijo in ki si zaslužijo najmanj to, da se jim sodi zaradi zločina proti človeštvu.

Migranti danes sestavljajo 30 odstotkov prebivalcev Avstralije, 21 odstotkov prebivalcev Kanade, 20 odstotkov prebivalcev Švedske in Avstrije, 17 odstotkov Irske in 16 odstotkov Nemčije. Najbolj znana svetovna mesta, od New Yorka do Pariza, Berlina in Rima, so kosmopolitska, pa na koncu - koliko je v Ljubljani rojenih Ljubljančanov, in v Izoli Izolanov?

Zoran Odić



## Petkovi protesti

Tradicionalni petkovi protesti so se od zadnjim omejevalnih ukrepov umaknili iz kolesarske gneče v ustvarjalne akcije. Tokrat so izolski „kolesarji“ po vsej Izoli izobesili plakate in podporo referendumu proti porabi 780 milijonov evrov za vojsko, v sklopu katere so tudi zbirali podpise v njegovo podporo. Pravijo, da so med ljudmi zaznali ogromno podpore.

Naslednja akcija, v petek, pa bo namenjena predvsem protestiranjju proti nesorazmerno visokim kaznim, namenjenim, ja, no, predvsem protestnikom.

## MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354

tel. 040 211 434

elektronski naslov: <http://www.mandracs.si>

email: [urednistvo@mandrac.si](mailto:urednistvo@mandrac.si)

Odgovorni urednik: Aljoša Mislej

Uredništvo: Aljoša Mislej, Drago Mislej, Davorin Marc, Primož Mislej (foto)

tehnični urednik: Davorin Marc email: [sektor.tehnika@mandrac.si](mailto:sektor.tehnika@mandrac.si)

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 1,50 EUR. / Četrtletna naročnina: 18 EURO.

Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 040 211 434 / Prelom: Graffit Line

Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.



# Končno je kultura na prvih straneh

Neizglasovanje predlagane skupne kulturne strategije štirih občin slovenske Istre na piranskem občinskem svetu je za nekatere razočaranje, za druge pa priložnost za bolj kvalitetno pripravo tako pomembnega dokumenta. So bili svetniki Izole, Kopra in Ankarana površni pri obravnavi tega dokumenta?

Dejstvo je, da so vsi štirje občinski sveti podprli kandidaturo Pirana in pridruženih treh občin za naziv Evropske prestolnice kulture leta 2025.

Trije občinski sveti, z izjemo piranskega, so podprli tudi strategijo skupnega razvoja, najverjetneje tudi zato, ker so pred sejo prejeli dopis direktorjev najpomembnejših obalnih kulturnih ustanov in so se bolj posvetili vsebini strategije. V Mandraču smo pred sejo izolskega občinskega sveta sicer zapisali, da bomo Evropsko prestolnico kulture v glavnem financirali sami, vendar nihče od svetnikov tega ni prebral ali razumel.

Poleg vsega so zdaj prišle na dan še teorije zarote, ki naj bi jo skovali v SD, saj novogoriški poslanec **Matjaž Nemec** aktivno podpira kandidaturo Nove Gorice, medtem ko je piranska poslanka **Meira Hot** (prav tako SD), nasprotovala sprejemu strategije Kultura.PIKA. (PIKA je kratica za občine Piran, Izola, Koper in Ankarano).

## Kar nekaj investicij

Naš piranski sodelavec **Franč Krajnc** je na portalu Slovenski Utrip zapisal, da bi zavrnitev strategije lahko pomenila tudi to, da so piranski svetniki proti razvojnemu kulturnemu sodelovanju na Slovenski obali, o čemer se kulturniki in politiki pogovarjajo že najmanj 15 let.

Namreč, v strategiji, ki so jo s posebno izjavo podprli vsi štirje župani istrskih občin je, med ostalim, zapisano, da bodo vse štiri občine ustanovile skupno telo za kulturni razvoj, poskrbele za povezavo festivalov in prireditev ter dodatno ovrednotenje Tartinijeve dediščine in ureditev primernih delov za kulturne institucije.

Seveda so pomemben del strategije in kasnejše izvedbe projekta **FPK** tudi investicije v kulturo. V piranski občini bi obnovili portoroško skladišče soli **Monfort**, razširili in posodobili park skulptur na prostem **Forma viva** na Seči, odkupili piransko palačo **Trevisini** ter jo preuredili v regionalno središče za glasbo.



V Izoli bi ob morju (na območju nekdanje Opreme ali Arga) zgradili na novo poimenovani **medgeneracijski kulturni center**, v Kopru so napovedali odkup in preureditev nekdanjega skladišča soli **Libertas** v center kreativnih industrij. V nekdanji rezidenci generalnega konzulata Italije bi uredili rezidenčni in delovni center za prevajalce, pesnike in pisatelje. V Ankaranu bi izvedli mobilni plavajoči oder.

Na seji piranskega občinskega sveta v Avditoriju so pokazali vsebino prijavne knjige in novinarje zaprosili naj o njeni vsebini ne poročamo preden jo pošljejo v ocenjevanje, kar naj bi se zgodilo že v torek, 24. novembra. Pristojna komisija bo verjetno do novega leta že odločila katero mesto, od tistih, ki so se uvrstila v drugi krog, bo postalo Evropska prestolnica kulture 2025?

## Ali res mimo javnih zavodov?

Direktorji osmih največjih javnih zavodov v regiji, Gledališča Koper, koprškega in piranskega muzeja, koprškega arhiva, Obalnih galerij, Znanstveno raziskovalnega središča, Zaoda za mladino, kulturo in turizem in Osrednje knjižnice **Srečko Vilhar** so pripravljavce strategije in župane presenetili s skupno izjavo v kateri so zapisali, da so zaskrbljeni zaradi nestrokovnega hitenja, improvizacije in tudi političnega izsiljevanja pri sprejemanju strategije in prijave za EPK.

Zapisali so še, da mora javnost vedeti, da bodo od okoli 25 milijonov evrov ali več, potrebnih za izvedbo EPK, največ prispevale štiri obalne občine iz lastnih proračunov za kulturo, okoli 10 mio EUR bo priložila država, Evropska unija pa le 7% (1,50 mio)!

„Ker naj bi šlo za spodbuden regijski projekt v prid kulturni produkciji v obalnih občinah, jih čudi in skrbi improvizacija pri pripravi nekaterih dokumentov, ki spremljajo prijavo. Sporen in nepotreben je zlasti dokument Kultura.PIKA, ki ga v občinah predstavljajo kot dolgoročno kulturno strategijo za vse štiri obalne občine.“

Videti je, da je glavni cilj predvsem vzpostavitev „skupnega kulturnega telesa“, ki bi razpolagalo in odločalo o financiranju kulturne produkcije in post produkcije na obali.

## Ugotovitev tedna

Pričujoča fotografija je nastala v začetku tega leta, ko je nastajala strategija kulturnega razvoja obale za prihodnje desetletje. Če je soditi po tem, kdo je nosil masko, tam ni bilo veliko vizionarjev.

## Skoraj 400.000 stroškov

Po njihovem mnenju iz dokumenta izhaja nevarnost birokratizacije in zapostavljanje že delujočih kulturnih ustanov, zavodov, festivalov, društev, ki bi bili vse bolj odvisni od ožje skupine odločevalcev.

„Žal so priprave za prijavo kandidature za EPK, ki so sicer temeljile na številnih delavnicah in marketinških akcijah ter na političnem mreženju v širši regiji, dokaj netransparentne v finančnem pogledu. Že do sedaj je bilo le za priprave in prvo kandidaturno knjigo porabljenih skoraj 390 tisoč evrov. Glede na to, da gre za porabo davkoplačevalskega denarja, bi bilo nujno spoznati natančno specifikacijo stroškov oziroma postavke porabljenih sredstev.“

Na naslednji strani: Kaj pravijo tisti, ki so to pripravljali.

## V Izoli brez pripomb

Izolski občinski svetniki so, kot že povedano, oba dokumenta sprejeli brez bistvene razprave in pripomb, čeprav je bodoči izolski kulturni center z okvirno vrednostjo 7 milijonov največja investicija v tem sklopu. Ob tem je treba vedeti, da še vedno ni točno določena niti lokacija, niti vsebina bodočega kulturnega centra. Smo pa v Izoli podpirali povezovanje obalnih kulturnih institucij in poenotenje programov, saj bomo brez tega vedno bolj kulturniška provinca.

Ob izjavi vodilnih v največjih kulturnih zavodih pri nas so se župani vseh štirih občin še enkrat sestali in ocenili, da gre za nesprejemljivo, celo sramotno ravnanje vodilnih v omenjenih javnih zavodih. To razhajanje zagotovo ne bo posebej dobro vplivalo na odločanje komisije glede tega, katero od omenjenih slovenskih mest bo Evropska prestolnica kulture leta 2025.



# Postavljamo nove meje?/Nevednost ali hudobija

Pred nekaj manj kot dvema letoma smo nekateri kulturni delavci napisali pismo novoizvoljenim županom štirih obalnih občin in v njem zagovarjali nujno po večji povezanosti med občinami in željo po boljšem sodelovanju v korist nas vseh.

Vsa pretekla zgodovina govori o tem, tudi vrsta dobrih praks, kot je denimo Primorski poletni festival, kako potrebno je sodelovanje, posebej v tako majhnem prostoru, kot je naš. Verjamemo namreč v moč povezave, ki se kaže tako v finančnem izplenu kot v odnosu do države in priložnosti, ki jih ponuja mednarodno sodelovanje, nenazadnje tudi EU razpisi. Če dolgo delaš v kulturi, ti je to jasno.

Zelo smo bili veseli, da so se župani dogovorili, da bodo tesneje sodelovali tudi na področju kulture. Ko je Piran predlagal, da se mu pridružijo pri kandidaturi za **Evropsko prestolnico kulture**, je bil odziv takojšen in pozitiven. Četudi časa ni bilo na pretek, smo vsi, ki smo se pridružili ekipi, verjeli v **razvojno priložnost, ki jo ponuja projekt**. V naših krajih je že nekaj časa zelo zatohlo, potrebujemo novega vetra in predvsem sprememb, ki odpirajo nove vizije. **EPK je v največ primerih prav to, velikanska priložnost za preskok na višjo kulturno raven.**

S to namero se je oblikoval in širil krog sodelavcev za pripravo kandidature, iz vrst profesionalne kulture, vključno s tistimi na najvišjih položajih, kasneje so se jim pridružili nevladni predstavniki in še bi našli človeških virov. Res je, da je nekaterim zmanjkalo volje, a smo s prizadevnim delom prišli do prve preizkušnje, letos v februarju, ki nam je **odprla pot naprej**. Epidemija nam ni olajšala dela, pristali smo na spletnih povezavah, zaradi česar je bil drugi krog težji od prvega.

## Ali bomo zamudili priložnost?

Odločitev občinskega sveta Občine Piran, da ne podpre predloga Istrske kulturne strategije "Kultura.PIKA" me je presenetila in obenem razžalostila. Prvič v zgodovini so vse štiri občine presegle svoje občinske meje in z zavezo, ki so jo podpisali župani, ustvarile možnosti skupnega delovanja in sodelovanja pri doseganju razumevanja, da je to skupni kulturni prostor. S tem so dale vedeti, da v kulturi vidijo svojo razvojno moč in potrdile svojo vizijo prihodnosti, ki bo vsa štiri mesta umestila na evropski zemljevid mest kulture. Za to so pripravljene povečati vlaganja v kulturno infrastrukturo ter povečati sredstva za kulturne programe. Sporočajo nam, da se zavedajo, da je kultura pomemben vzvod gospodarskega razvoja in da ima močan vpliv na spreminjanje našega skupnega prostora, pa tudi, da je kultura v bistvu tudi gospodarska dejavnost, saj ima vlaganje v kulturo multiplikativen poslovni učinek. Kultura je obenem vezni člen vrste drugih dejavnosti, predvsem turizma, ki je pomembna gospodarska dejavnost našega mesta in širšega območja.



Istrska kulturna strategija je zame pomemben dokument, ker kaže, da obstaja politična volja, da naredimo pomemben razvojni korak v prostoru, v katerem živimo, da se dvigne raven kulture v najširšem pomenu besede ter da se kulturo predstavi kot pomembno dejavnost, ki preoblikuje mesta v kulturna središča. Na podlagi te strategije je bilo možno oblikovanje projekta "Val sprememb", s katerim se štiri občine povečujejo za prestižni naslov Evropske prestolnice kulture 2025. Žal pa bo istrski projekt najverjetneje izgubil bitko zaradi političnih in drugačnih igrar. Ali pa je vse skupaj le vnaprej dogovorjena in zrežirana igra, ki zmanjšuje pomen naše kulture in prostora ob morju, ki s svojim valovanjem spreminja Slovensko Istro. Žal ne razumem in si ne znam razložiti, zakaj Istrska kulturna strategija ni dobila podpore s strani občinskega sveta Piran, kljub temu da so nosilci prijave za kandidaturu za naziv Evropske prestolnice kulture 2025. Strategija je živ dokument, zato se lahko spreminja, dopolnjuje in udejanja skladno s stopnjo razvoja, ki ga dosežemo.

Zvonka Radojevič, članica umetniškega sveta



Vzporedno s programom je na pobudo občin nastajala **strategija za Slovensko Istro, ki je ob prijavi nujen dokument**. V njeno pripravo smo bili povabljeni vsi, tudi odgovorni iz javnih zavodov, ki so se na koncu izrekli proti. Delali smo prav v Izoli, konec septembra. Časa za široko razpravo ni bilo veliko, a roki pač priganjajo. Korektno pripravljena, s **pravimi usmeritvami in cilji**, seveda ne brez napak, ki pa niso usodne, če vemo, da se oblikovanje strategije nadaljuje z akcijskimi plani, vsake dve leti novim, posebej. Večina obalnih svetnikov, tudi izolski, so to razumeli prav, v Piranu, nosilcu kandidature, pa se je, kot že vemo, zataknilo. Zaplet težko razumem, ker ne morem sprejeti teze, da gre za "igrice". Nezaslišano bi bilo, da se igramo s podporo mnogih, ki so podpisali **pismo o nameri in sodelovanju** (po vsej Evropi, več kot 40 držav ter nekaj sto ustanov), pa z milijoni, ki bi jih, če dobimo naziv, dobili od drugod na različne načine, od Evrope tudi z razpisi.

Kako naj si po letu in pol tvornega sodelovanja v ekipi, priprave nadgradnje za **Primorski poletni festival**, njegovo novo priložnost za polet, razložim **vehemenco, s katero nekateri podpisujejo izjave** in med njimi takšni, ki strategije niti prebrali niso, ali pa **zaničevalno govorijo o nečem**, kar je nastalo s poštenim trudom, pri čemer mislim na piranske svetnike in prve obravnave povsem nedolžnega dokumenta, ki k ničemur dokončno ne zavezuje, saj mu manjka temeljni izvedbeni del. **Ce ga je kdo bral narobe, je vanj vpletel svoje predsodke in napačne predstave.**

Je to rezultat nevednosti ali hudobije?

Pri preverjanju zmožnosti sodelovanja smo tokrat padli. Skrbijo me nove meje, ki smo jih s tem dejanjem začeli graditi. Kako velika in nepopravljiva je škoda, ki zadeva tudi povsem nedolžne prebivalce Slovenske Istre.

Neva Zajc, članica umetniškega sveta

## Snovalci projekta EPK in kulturne strategije istrskih občin

### Skupina, odgovorna za izvedbo projekta

- 1. Martina Gamboz** (vodja kandidature »Piran-Pirano 4 Istria 2025« in strokovnjakinja za pridobivanje evropskih sredstev)
- 2. Chris Baldwin** (umetniški koordinator Piran-Pirano 4 Istria 2025, umetniški vodja programov EPK v Vroclavu 2016 in v Galwayu 2020)
- 3. Borut Jerman** (namestnik vodje projekta, odgovoren za razvoj participacije in civilno-družbene platforme)
- 4. Márton Méhes** (odgovorni za razvoj evropske razsežnosti kandidature in vodja mednarodnih kulturnih projektov)

### Podporna skupina

5. Manuela Rojec, 6. Matej Knep, 7. Barbara Švagelj, 8. Kristina Zelič, 9. Polonca Skendžič, 10. Vesna Pajić, 11. Vesna Zorko, 12. Corinne Brenko, 13. Emilija Kastelic, 14. Andraž Eller, 15. Alberto Cotrona, 16. Fredi Fontanot, 17. Mateja Tomažinčič, 18. Aleš Rosa, 19. Gašper Malej, 20. Alma Gluma

### Področni svetovalci

21. prof. dr. Lučka Kajfež Bogataj, 22. Lucy Latham, 23. dr. Ulrich Fuchs, 24. dr. Tadej Droljc, 25. András Süli, 26. Agata Tomšič in Davide Sacco, 27. dr. Suzana Žilič Fišer, 28. Tina Heidi Zakonjšek, 29. Agata Etmanowicz

### Umetniški svet

30. Irena Urbič, 31. Mario Steffè, 32. doc. dr. Aleš Gačnik, 33. Franco Juri, 34. Katja Pegan, 35. Lorena Pavlič, 36. mag. Matej Mljaj, 37. Neva Zajc, 38. doc. dr. Neža Lipovec Čebren, 39. Zvonka Radojevič, 40. dr. Majda Božeglav Japelj, 41. Simon Krečič, 42. Patrik Greblo, 43. Dean Mehmedović, 44. izr. prof. dr. Nadja Štante Furlan, 45. Aleksandar Popovski, 46. dr. Luka Juri, 47. David Runco



# GGG

GGG d.o.o., Koper, Vojkovo nabrežje 23

## GEODETSKE STORITVE

- ureditev meje
- parcelacija
- izdelava geodetskega načrta
- izdelava etažnega načrta z vknjižbo
- izravnavanje meje
- zakoličenje objektov
- evidentiranje stavbe
- vpis stavbe v kataster stavb

- nadzori in legalizacije objektov
- legalizacija črtnih gradenj
- pridobivanje gradbenih in uporabnih dovoljenj
- pridobitev hišne številke
- komparacija
- pravno svetovanje
- cenitve nepremičnin

tel.: 05 6278 300  
GSM: 041 638 364  
e-mail: info@ggs.si  
www.ggs.si



# V Domu upokojencev vedno več okužb

Število aktivnih okužb se v državi veča. V Izoli prav tako, zaskrbljujoče pa je čedalje večje število okužb v Domu upokojencev, kjer je bilo pozitivnih že 40 stanovalcev, ki so bili že pripeljani v Pacug, kjer pa nihče ni v kritičnem stanju.

Že dober mesec je minil od zaprtja gostinskih lokalov in restavracij po vsej državi ter uvedbo ostalih omejevalnih ukrepov, a delež in število okuženih se ne spreminja. Pri NIJZ-ju vendarle ugotavljajo, da se največ ljudi okuži na delovnem mestu.

Nemoteno poslovanje večine „zaprlih“ dejavnosti je tudi največja razlika med ukrepi v prvem valu, ko se je država takorekoč ustavila, in drugem, ko je ustavljen le njen „družabni“ del.

V torek so tako zabeležili 2226 pozitivnih testov na 8063 testiranj, kar znaša 27,6 odstotkov. V državi imamo 20.337 aktivnih okužb, kar je nekoliko več od prejšnjih dni, še vedno pa manj kot v začetku novembra, ko jih je bilo preko 23.000. Se pa dviga število hospitaliziranih, teh je 1299, ter tistih, ki potrebujejo intenzivno nego (204).

Številke so torej še vedno izjemno visoke, tudi v Obalno-Kraški regiji z skoraj 600 aktivnimi primeri.

Izola se prav tako spopada z naraščajočimi številkami in samo v torek je bilo 15 novih okužb za skupno 103 aktivne obolele. Bolezen je v naši občini doslej prebolelo 123 ljudi.

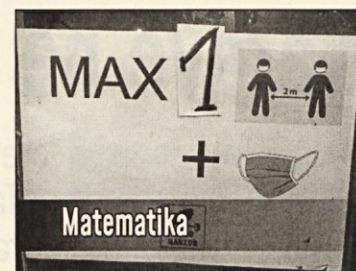
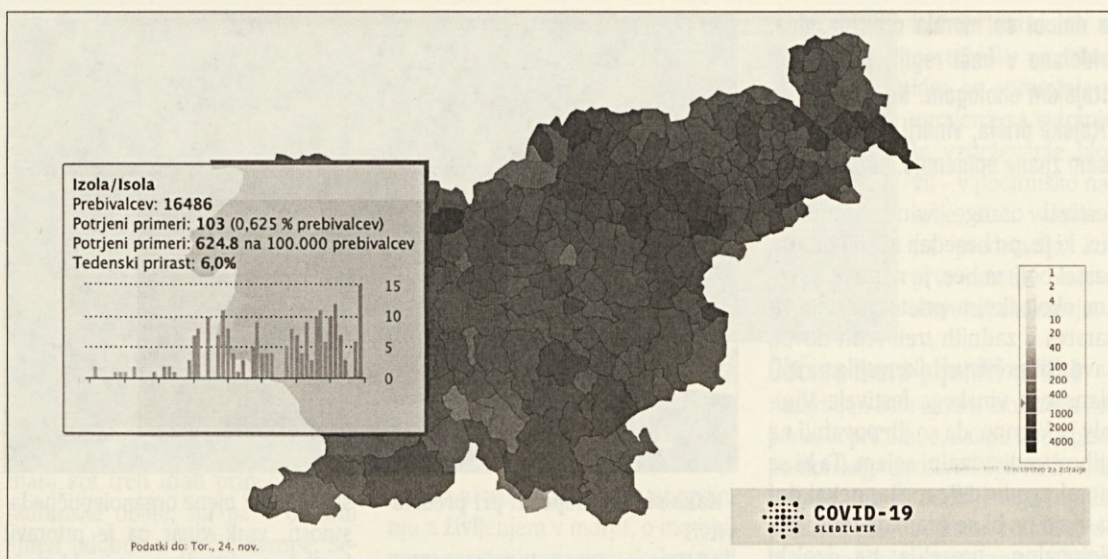
## 40 okužb v Domu

Številke so v Izoli nekoliko višje tudi zaradi okužb, ki so jih zaznali v Domu upokojencev. Prejšnji teden je bilo 21 primerov bolezni med stanovalci ter dva primera med zaposlenimi, ta teden pa se je število aktivnih primerov dvignilo na 40 med stanovalci in 12 med zaposlenimi. Kot je pove-

dala direktorica Doma, Romina Zajc Mejak, okužene stanovalce takoj preselijo v rdečo cono, to je počitniški dom na Pacugu, od koder so se trije stanovalci tudi že vrnili v dom. „Posebno kritičnih primerov zaenkrat na srečo nimamo. Imamo dve hospitalizaciji, ena oseba pa je na žalost umrla. Gre za prvi primer, ki smo ga odkrili“, pravi direktorica. Stanovalci, je še povedala, vso situacijo kar dobro doživljajo, in vedo, da je v domu na Pacugu vse izjemno dobro urejeno in se tam dobro počutijo, vedo pa tudi, da gre le za začasno premestitev.

Več težav je z zaposlenimi, saj jih je kar dvanajst okuženih. „Kadrovskega zaenkrat zmoremo, saj nam pomagajo tudi iz ostalih domov starejših občanov, kot tudi iz bolnice“, pravi direktorica, ki dodaja, da v naslednjih dneh še ne pričakujejo umiritve stanja. „Naslednjih štirinajst dni pričakujemo posamezne izbruhe okužb, kar je na epidemiološko sliko tudi pričakovano, potem pa upamo da se bo stanje počasi umirilo.“

AM



## ŠPORT - ROKOMET

### Brez točk, a z boljšim nastopom

**Butan plin Izola : Celje Pivovarna Laško 21:39 (11:16)**

**Butan plin Izola:** Alessio, Kocjančič, Postogna, Jurič, Korošec, Smej, Gorela, Poberaj-Urh 3, König 1, Miklavc 9 (4), Nikolič 3, Čolič 2, Pernovšek 1, Demšar 2, Orbančič, Stopar. **Sedemmetrovke:** Butan Plin Izola 4 (4), Celje Pivovarna Laško 6 (5). **Izključitve:** Butan Plin Izola 10, Celje Pivovarna Laško 4 minute.

Ne le na vreme, tudi na koledar tekem v prvi moški in ženski rokometni ligi, se spričo zdravstvenih razmer ne da več zanesti. Sobotno tekmo pri Krki so izolski rokometaši zaradi obolelosti pri Novomeščanih prestavili. Iz istega razloga je odpadlo tudi srečanje v Kraški med Izolo in Ptujem. Zato je treba naše napovedi tekem v Mandraču vzeti zgolj informativno. Pri moških je prišlo do dogovora med Celjem in Izolo, da vnaprej odigrajo srečanje, ki bi po koledarju moralo biti to soboto. V dvoboju med evropskimi velikani ter Izolo o zmagovalcu ni bilo dvoma. Od domačih je bilo pričakovati dostojno upiranje in igro po svojih zmožnostih, kar so naši fantje bolj ali manj tudi izvedli. Če bi naredili manj napak (netočne podaje...), imeli nekoliko preciznejše strele na celjski gol in gostom onemogočili vrsto protinapadov, bi lahko bili v domačem taboru še bolj zadovoljni z nastopom domače sedmerke, ki je sicer v primerjavi s tekmo proti Ribnici pokazala napredek v igri.

Uvodno četrtino je zaznamoval pobeg gostov, ki so po desetih minutah ušli na šest golov prednosti (2:8). Z bolj organiziranim nastopom so Izolani zaigrali odlično in z razpoloženim **Vidom Miklavcem** s serijo 4:1 prepolovili prednost Celja. Morda bi se srečanje razvilo v drugo smer kot sicer, če ne bi sodnika **Rok Zupan** in **Rok Kikel**, ki vse od začetka nista imela enakega kriterija za obe moštvi, izključitvi pri Izoli prekinila nalet domače vrste. A to ni vzel poguma in volje našim fantom, ki so spet vzpostavili ravnotežje na igrišču, žal pa v izteku polčasa tudi ponovili napake ter dopustili Celju povišanje prednosti. V drugem polčasu so bili Celjani še bolj odločni in na račun daljše klopi in zlasti izkušenj s povečevanjem razlike potrdili svojo kakovost.

„Za nas je bila to kot vsaka tekma novo dokazovanje. Izolo spoštujemo, fantom pa čestitam za res lepo borbo,“ je povedal Primorec pri Celju Patrik Leban. »Za Izolo je bila to priložnost, da vidimo, kje smo z najboljšimi. Dobro smo se upirali, ampak Celje je z razlogom najboljša ekipa v Sloveniji. Gremo naprej v boj za točke z nam bolj enakovrednimi tekmeči,« je povedal mladi Vid Miklavc. Po koledarju čaka Izolo 5. decembra gostovanje pri Gorenju, a kot smo v uvodu zapisali, so spremembe zaradi Covida 19 možne.





# Naravo ne zanima lockdown

Matej Zaro se je ob še desetih drugih vinarjih iz regije predstavil na velikem azijskem vinskem sejmu. Tam so bila med veliki zvezdami ravno bela macerirana vina, ki jim pravimo tudi oranžna.

Te dni bi se morala oranžna vina, pridelana v naši regiji, predstaviti kitajskim enologom. No, vina so do Kitajske prišla, vinarji pa so, zaradi vsem znane epidemije, ostali doma.

Festival orange wine, oranžnih vin, ki je, po besedah Mateja Zara, nastal bolj za hec, je namreč s svojim ekološkim pristopom do vinarstva v zadnjih treh letih dovolj navdušil predstavnike velikega italijanskega vinskega festivala Vinitaly iz Verone, da so jih povabili na njihov tradicionalni sejem. Ta bi se moral zgoditi 20. aprila, nekaj dni kasneje pa bi se oranžna vina, tradicionalno, preselila na izolski Manziolijev trg. Načrte, vsaj za to leto, je prekrižala epidemija covid-19, a že ob snovanju sodelovanja je bilo domačim "oranžnim" vinarjem ponujena tudi možnost nekažne "kontinuacije" festivala v Shenzhenju na Kitajskem. Kitajska je namreč v zadnjih letih postala morda celo največje tržišče za vino na svetu, in takšne priložnosti je težko izpustiti iz rok.

Z Matejem Zarom smo se pogovarjali o oranžnih vinih, Kitajski, a tudi o tem, kaj so pravzaprav naše prednosti v svetovnem enološkem svetu.

**- V sklopu velikega sejma na Kitajskem ste predstavili butična oranžna vina iz Izole in širše regije. Za kakšen sejem pravzaprav gre?**

- V sklopu sodelovanja z Vinitaly iz Verone smo dobili možnost predstavitve oranžnih vin v Shenzhenju. Naredili smo nekakšen izbor enajstih različnih maceriranih vin, ki smo jih nato "na daljavo" predstavili Kitajski strokovni javnosti, torej uvoznikom, distributerjem in tudi kupcem. Že na začetku so nam zagotovili, da bo do te predstavitve v vsakem primeru prišlo, ne glede na epidemijo, predvsem zaradi njihovega tehnološkega napredka in dejstva, da jim ni težko preiti na digitalno platformo, če drugače ne gre, pri nas smo iz tega vidika še kar staromodni in še vedno raje poslušamo iz oči v oči. No, smo pa mi izkoristili to, recimo temu, iz prodajnega vidika "mirno" obdobje, za obsežno pripravo na predstavitve, saj je šlo iz organizacijskega vidika za kar kompleksno zadevo.



**- Kako ste bili uspešni pri predstavitvi?**

- Mislim, da smo bili zelo uspešni. Šlo je za enega med pomembnejšimi mednarodnimi vinskimi sejmi, in bili smo zelo uspešni. Wine to Asia, v organizaciji Vinitaly, je eden pomembnejših mednarodnih vinskih sejmov v celotni Aziji, Kitajska pa počasi postaja najpomembnejše tržišče za vina na svetu. Na tem sejmu se predstavljajo največje vinske regije na svetu in že samo to, da smo se lahko predstavili ob njihovem boku je za našo vinarsko regijo velik uspeh. Poleg tega pa smo poželi izjemno veliko zanimanja pri kitajskih strokovnjakih. Kot je povedal organizator sejma je bila dvournna predstavitev slovenskih maceriranih vin eden vrhuncev sejma. Šlo je za prvo predstavitev oranžnih vin na Kitajskem in čeprav so bili mnogi že seznanjeni s tem, da se najboljša proizvajajo ravno v naši regiji, jih vsaj tretjina še nikoli ni poskusila. Veliko zanimanja pa so požela ne samo zaradi svojih lastnosti, ampak tudi zaradi metode pridelave, saj so macerirana vina pridelana brez aditivov, s tehniko sonaravnega kmetijstva in to jih je še posebej privlačilo. Zaradi covid-19 je bila degustacija žal omejena na vsega 65 mest, prijavilo pa se je kar 160 trgovcev, kar še dodatno potrjuje, koliko zanimanja je bilo za vina iz naše regije.

**- Kako ste to predstavitev sploh izvedli?**

- Ker nismo mogli na degustacijo samo, smo pripravili uro in pol dolgo video predstavitev, v kateri smo predstavili splošno pridelavo vin, a tudi našo regijo, znamenitosti in Slovenijo na splošno.

Osredotočili smo se na Primorsko ra-

stišče in na njene organoleptične lastnosti, vsak vinar pa je pripravil kratko predstavitev svoje kleti in svojega vina, ki so ga tam lahko degustirali.

**- Praviš, da ste jih očarali tudi z ekološkim načinom pridelave vina?**

- Absolutno. Orange wine od samega začetka predstavlja gibanje, neko filozofijo življenja. Ne nastopa tržno zaradi ustvarjanja dobička ali prodaje nekega določenega vina, ampak gre za projekt, ki se je rodil, ker je združil posameznike ki imajo podobna mišljenja, a v različnih sektorjih. Združuje ne samo vinogradnike, predstavlja tudi enogastromonijo, torej restavracije, pridelovalce ekološke hrane, zadruga... Vse, ki delajo naravno in skrbijo za ustvarjanje nekega izdelka in za okolje samo. A to je bil le prvi stik in pričakujemo, da bodo trgovci naši gostje v Izoli naslednje leto, ko bomo končno uspeli izpeljati festival. Takrat bodo spoznali tudi vse ostale, ki sodelujejo pri tem projektu. Zanje je ta ekološki pridihi nekaj povsem nepredstavljivega.

**- Kako to misliš?**

- Predstavljam si samo mesto, Shenzhen, ki velja za ekonomsko izjemno napredno in tehnološko zelo razvito, tam pa živi skoraj 70 milijonov prebivalcev. In potem si ogledajo prizore Izole, bark, morja. Zanje je to res nekaj nepredstavljivega. Pri nas lahko govorimo izključno o butični pridelavi vina in takšna bo tudi ostala, saj je tudi Vinakoper zanje v bistvu majhnem proizvajalec. Mi ne bomo nikoli mogli konkurirati velikim kletem z množično proizvodnjo, kar pa tudi ni naš cilj. Zato pravim, da je zanje naša realnost težko predstavljljiva. To, da proizvajamo

vino v mikro okolju, v katerem ni virov onesnaževanja, ker ni težke industrije. Ko pri nas govorimo o onesnaževanju imamo v mislih cestni promet, ki ga, za njihove standarde, takorekoč sploh nimamo.

**- Trajnostni razvoj je lahko naša prihodnost.**

- Imamo lepo obmorsko mesto, kjer lokalno prebivalstvo živi za okolje. Tržimo tradicijo in sonaravno pridelavo in tega je v svetu zelo malo. Za nas je samoumevno, a že samo po Evropi, je to že skoraj neverjetno, za te velike kontinente na drugi strani sveta pa še toliko bolj in ravno to najbolj cenijo, še posebej v teh visokih kulinarčnih krogih.

**- Kako vinarji občutite omejevalne ukrepe zaradi epidemije?**

- Je kar težko. Restavracije, hoteli in gostilne so zaprti in mi smo močno vezani nanje. Na srečo se je ostali svet nekoliko bolj navadil na to situacijo in tu pa tam uspemo prodati kakšno paleto vina v tujino, a to je tudi vse. Dokler ne bodo gostinski lokali ponovno začeli delati, bomo tudi mi na čakanju, a le iz prodajnega vidika, saj se stroški in količina dela niso spremenili. Naravo prav malo briga, če smo v lockdownu. Trgategv smo morali opraviti tako kot vsako leto.

**- Misliš, da bo letnik 2020 šel v zgodovino kot pozabljen letina?**

- Kje pa! Iz prodajnega vidika je to res slaba letina in smo zaradi tega podvrženi močnem stresu, po drugi strani pa nas je narava letos obdaruila s fantastičnim letnikom, o katerem bomo govorili še dolga leta, pa ne zaradi covid-19, ampak zaradi kakovosti. Gre za enega boljših letnikov zadnjega desetletja.

**- Narava zna biti kar ironična.**

- Narava nekaj vzame, a tudi nekaj da in na dolgi rok si bomo zapomnili predvsem pozitivne stvari. V mislih nam bo ostala kakovost dela in vina in prepričan sem, da temu letniku ne bo škodilo, če bodo buteljke eno leto počivale v kantini, preden bodo šle na trg, morda tudi na Kitajsko. Stremimo k temu, da bi našli prave kotnaktke, ki razumejo in cenijo celo našo zgodbo in nimajo v mislih samo, da bi prodale izdelek. Ko prodajam steklenice v New Yorku ali Los Angelesu, natisnemo na zadnjo stran steklenice celotno našo zgodbo, kje imamo vinograde, da imamo vinski lokal v Izoli, kako je kraj fantastičen in kako v prostem času hodimo na morje in jemo ribe in školjke, ki jih ulovimo v tem istem morju. Trudimo se, da prodamo izdelek, a tudi, da prodamo to naše domače okolje.



# Po sledih članka o našem otoku

V dnevniku Delo je 18. novembra Boris Šuligoj pripravil daljši članek o načrtovanem in pozabljenem otoku pred Izolo. Njegov zapis je, zase in za Mandrač prebral Mitja Guštin, predavatelj na Inštitutu za arheologijo in dediščino Fakultete za humanistične študije.

Slovenska obala je nekaj posebnega v Jadranskem morju. Krasijo jo flišnati klifi in bogata vegetacija; še ne dolgo tega je imela tudi dva otoka, naseljena vsaj od rimskih časov dalje. V preteklem stoletju sta se otok Capris in Isola spojila z obalo in izginila iz zavesti prebivalcev.

Med prvimi, ki so pomislili, da bi zgradili otok v koprskem zalivu so bili češki ekonomisti in inženirji. Leta 1975 so načrtovali 410-kilometrski železniški podzemni predor med Češkimi Budjovicami in Koprom, ki bi povezal Srednjo Evropo s sončnim Jadranom. Z izkopanim materialom bi zgradili svoj počitniški otok in svobodno uživali sredozemsko sonce pod okriljem Jugoslavije. O načrtovanem tunelu pod njihovo državo so poročali v avstrijskem tisku, na angleškem BBC-ju pa se pridušali, da ja ne bodo Čehi prej na morju kot oni pod Kanalom.

Za tiste, ki jih češki projekt **Adriaport** zanima, so sanje o morju in soncu in podrobnosti projekta imenitno predstavljene v muzeju Češkega Krumlova, lahko pa tudi na videu **Vrnitev k Adriaport-u Adéle Babanove** v katerem le-ta predstavi profesorja ekonomije **Žlábk**a, ko prepričuje predsednika **Gustáva Husáka** o utemeljenosti in gradbeno finančni izvedbi njegove vizije. V pripovedi polni fikcije in zgodovinskih dejstev, kot je to uspelo tudi našemu Huston, imamo problem, si moža - v mračnem obdobju vzhodnoevropskega socializma - delita sanje o potovanju na morje, svobodi in sreči.

|                                                       |                 |                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------|
| ODPOV. PROJEKTANT STAVBY                              | ING. BOROVIČKA  | ING. BOROVIČKA v.r. | STÁTNÍ ÚSTAV<br>DOPRAVNÍHO<br>PROJEKTOVÁNÍ                             |
| ODPOV. PROJ. OBJEKTU, SOUBORU                         | ING. KREJČAR    |                     |                                                                        |
| NAVŘEL. VYPRACOVAL                                    | ING. KREJČAR    |                     | ZÁVOD: PRAHA<br>STŘEDISKO: TO-ING. DOLÍNEK<br>VEDOUČÍ: 09-ING. STELZIG |
| KRESLIL. PSAL                                         | ŠIMOROVÁ        |                     |                                                                        |
| PŘEZKOUSEL:                                           | TECH. POSOUZIL: | ING. POSPÍŠIL       | DATUM: DUBEN 1979                                                      |
| KNV:                                                  | ONV:            | MNV:                | FORMÁT: S A4                                                           |
| INVESTOR:                                             | ÚČEL: STUDIE    |                     | Č. ZAKÁZKY: 614 09 95 11 41 45 51 01 09                                |
| <b>TUNEL ČSSR - JADRAN</b>                            |                 |                     | Č. ARCH:                                                               |
| TECHNICKO - EKONOMICKÉ POSOUZENÍ<br>REALIZOVATELNOSTI |                 |                     | MĚR: 1:1 000                                                           |
| SITUAČNÍ NÁČRT DOPRAVNY                               |                 |                     | Č. VÝK. B-2-2                                                          |

## Kaj bi bilo, če bi bilo ...

Če bi Čehi s svojo idejo uspeli, bi v dobrih 20 letih izgradili progo in v manj kot treh urah pripotovali do jadranske obale, mi pa v obratni smeri udobno v osrčje Evrope. Seveda bi otok v Koprskem zalivu zožil manevrski prostor ladijskemu prometu in sami Luki in je danes težko oceniti v kakšno smer velikega turističnega vrveža bi se razvilo območje. Tako imamo še vedno, kljub vsem specifikam napačnega poosamosvojitvenega gospodarjenja, uspešno Luko, ki pa bo kmalu ugotovila, da je njen prostorski razvoj v nasprotju s konkurenco omejen in je njen obstoj in razvoj odvisen od uspešne prelevitve v pretovore z zahtevnejšo tehnologijo, višjo dodano vrednostjo ter predelave določenih tovorov.

## Ideje z našega vrta

Kot poroča Delo, so idejo o povečanju slovenske obale z gradnjo otoka dobrih 15 let kasneje uresničevali na ljubljanski Fakulteti za arhitekturo. Predlog je deloma še danes aktualen saj se je z opustitvijo prometa na obalni cesti med Koprom in Izolo na široko odprla možnost za razvoj - Slovenske plaže.

Gre za kopališko območje, ki bi ga veljalo nameniti predvsem dnevnim kopalcem in izletnikom letoviških vlakov in avtobusov. Takrat se seveda ni veliko govorilo o upravljanju z življenjem v morju, o morebitnem zasičenju prostora, kakor tudi ne o socialnih, ekonomskih in družbenih posledicah. **Današnja jalovost dogovarjanja med občina, na katero se sklicuje ljubljanski arhitekt, ne more biti opravičilo za opustitev razvoja Slovenske plaže in zeleno luč za brezkompromisno novogradnjo v neposredni bližini.**

Ideja o otoku pred Izolo ni povsem nova in kot je to že v navadi, so zanj investitorji z gradbeniki, proti pa skrbniki morja ter skeptiki ponujenega razvoja. Tako preostane le, kot predlaga Drago Mef, da se poišče kompromisna rešitev oz postavi jasne prioritete razvoja, v tem primeru Izole.

Objavljen predlog izolskega otoka z vsečnim avditorijem je izdelan izrazito oblikovalsko in promocijsko; ureja prostor kot so si ga zamislili sicer neimenovani lastniki kapitala in arhitekti. V bistvu gre za mehko obliko marine; vse je podrejeno skladiščenju plovil in prometu avtomobilov in temu, da se vložek izgradnje povrne s prodajo nepremičnin in trženjem privezov. S tem sicer ni nič narobe, a obsežna parkirišča in privezi, skratka kopenski in pomorski promet v marini ne zagotavljata kakovostnega življenja ne ribam, ne ljudem, zato bo s tem idejnim načrtom težko dosežen kompromis h kateremu poziva Mef. Slabo iz-



Čehi so na otoku pri Rudi že „zgradili“ elitni hotel.

kušno imamo že iz portoroške marine, kjer se spreminja - zgrajena za sidranje in vzdrževanje plovil - v počitniško naselje, širši valobran pa predstavlja kot prvi umetni otok v slovenskem morju.

## Občina mora pljuniti v roke

Zaskrbljen sem zaradi izolskega župana, ki pričakuje, da mu bodo pisci pomorskega prostorskega načrta, iz nekega, obali oddaljenega urada, ponudili pravi odgovor. Namesto da bi mesto/občina proaktivno oblikovalo lastno vizijo razvoja, spodbujalo ureditev zapuščenih površin znotraj mesta in ponujene možnosti na cesti do Kopra, čaka, kaj mu bodo lastniki zemljišč uničenih tovarn in ladjedelniških površin obesili na obstoječo infrastrukturo. Pri tem donos lastnikov kapitala praviloma ne prinaša kvalitetnih delovnih mest, kar je običajen izgovor pri soglasju uničevanja naše krajine.

V ospredju občinskega prostorskega načrta mora biti skladen razvoj vseh mestnih četrti in zaledja, z ozirom na zatečeno stanje in z omogočanjem skrbno načrtovanega razvoja na podlagi družbenega dogovora.

Mitja Guštin



Iz filma Adéle Babanove **Vrnitev k Adriaport-u**: Predsednik Husak je imel rad morje a ni prižgal zelene luči za projekt



Obr. 1. Trasa navrhovaného tunelu, který by spojí Československo s Jaderským mořem.



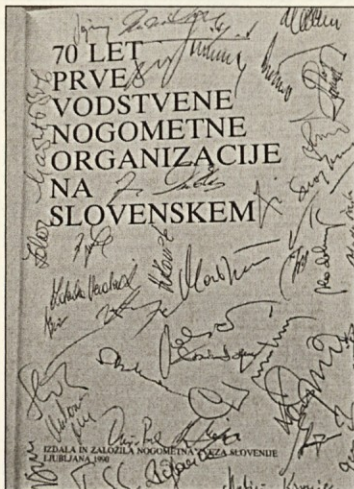
# 30 let od tistega izjemnega leta

V prejšnjem Mandraču smo skozi pripoved nekdanjega odličnega nogometaša in kasneje nogometnega funkcionarja, Vinka Gregoriča, obudili spomine na čudovito izolsko nogometno leto 1990. Zanimivi in razburljivi sta bili tudi naslednji dve sezoni.

V sezoni po osvojitvi naslova prva Slovenije smo se odločili za nastopanje v Medrepubliški ligi. Ko smo začeli nastopanje v Medrepubliški ligi sem želel zapustiti delo v klubu, saj sem vzel v najem pekarno, potem pa je **Danijel** šel k vojakom in sem moral delati sam. Ponoči v pekarni, podnevi na stadionu. To pač ne gre. Vendar nihče ni hotel prevzeti funkcije predsednika in tako sem moral po istrsko *molat ma ne krepat* in na koncu je to trajalo do leta 1996.

„Preden smo šli v medrepubliško sva sedela z Babičem in modrovala o tem, kaj nam je narediti. Denarja nismo imeli, imeli pa smo petletni plan, da enkrat preskočimo to raven tekmovanja in gremo v zvezno ligo. In medrepubliška liga je bila za nas še sprejemljiva, saj ni bilo treba potovati ravno na drugi konec Jugoslavije, smo pa morali na gostovanja v Bosno. Sva se gledala z Babičem, kdo bo fantom, ki so osvojili prvenstvo, povedal, da ne gremo v višji rang tekmovanja pa ni nobeden od naju imel tega poguma. In sem mu predlagal: gremo v medrepubliško ligo, odigramo pet kol in če zmanjka denarja pač povemo, da ne gre več in gremo v najnižjo ligo“

Seveda smo obiskali vse firme v regiji, ampak sta nam najbolj pomagala **Delamaris in Droga**, ki sta za 100 odstotkov povečala svojo pomoč (mislim da vsak po 10.000 DEM) a je bilo to še vedno bistveno premalo. Droga nam je pomembno pomagala tudi z Avtobusom, ki so ga oni uporabljali za prevoz delavcev z dela in na delo.



Podpisi slovenskih nogometnih legend ob proslavi NZS v San Simonu (arhiv: Dečman)



Ker ob sobotah niso delali, mi pa smo tekme igrali v glavnem v sobotah, so nam odstopili še svoj avtobus s šoferjem. Takrat so tudi na Mehanotehniki razmišljali, da bi kupili avtobus a so ocenili, da bo boljše, če prispevajo denar za vožnje. Tako je Drogin avtobus vozil izolsko ekipo na gostovanja po bivši državi, v spomladanskem delu 1991 pa so se na cestah že pojavljale nenavadne oborožene patrulje in nas je bilo vse res strah.

Takrat nas je finančno reševal **Nevio Tripar**, ampak tudi on je imel težave. Spomnim se, da smo enkrat ostali dolžni za priprave v Novigradu. Nevio se je dogovoril, da jim bo plačal z bikom pa je nekako rešil problem.

Jaz sem bil takrat res v težavah. Pekarna mi je visela za vratom z vsemi problemi, starši so začeli bolehati, sin pri vojaki, potem pa še klub in po Benfici sem dejal, da enostavno moram odnehati.

„Morda so pri Benfici nekateri res razmišljali o tem, kako bi kaj dobili, a je bilo večje vprašanje, kdo bo kaj dal. Res je bilo takrat okrog kluba veliko ljudi in prepričan sem, da je bila večina dobronamer-nih, če je kdo računal na kakšen poseben zaslužek pa se je očitno uštel.“

„Ko smo šli v Lisabono sem šel direktno iz pekarnice pred stadion, tam je čakal avtobus, pa mi pravi Vojmir Babič: „Vinko, veš da avion še ni plačan.“ Ampak smo vseeno krenili proti Brniku. Na avtobusu je bil tudi Nevio, on pa je bil nekaj zmenjen z Zidarjem, da bo on plačal letalo za Lisabono. In res, ko smo prišli na Brnik smo izvedeli, da imamo poravnane letalske karte za vožnjo tja in nazaj. Kako je to Nevio uspel ne vem in tudi nočem vedeti.“

V zvezi z Benfico je bil še en tak dogodek. Pred tekmo v Izoli dobim dopis inšpekcijskih služb, da tribune niso testirane in zato preprečujejo njihovo uporabo pred testiranjem. Mi pa smo še kako potrebovali obiskovalce in ni nam bilo niti jasno kako bomo zadržali ljudi, da ne gredo na novo tribuno. Jože Černelič je bil takrat predsednik Izvršnega sveta in njemu sem povedal, da mi ne bomo prepovedali ljudem, da gredo na tribuno. Konec koncev je bila ta inšpekcija izolska in zato mi nismo nič ukrepali, inšpekcija pa tudi ne.

„Tekma je bila v sredo, jaz sem delal v pekarni cel dan, potem smo jih šli iskat na Ronke in pripeljali na večerjo v Gostinsko šolo. Tam sem sedel z Eusebiom, vendar menda ni nihče naredil niti ene fotografije. Dogovoril sem se z njim, da se dobiva pred tekmo in narediva eno fotografijo, midva in vsa mularija iz naših mlajših selekcij. Toda ni uspelo.“

Z večerje sem šel za eno uro domov, potem ob pol enih v pekarno in tako do naslednjega dne, ko sem dopoldne opravil, kar je bilo treba pred tekmo in šel domov na kosilo. Tam sem kar za mizo zakinkal kakšno uro in skoraj zamudil tekmo. Tako sem se še največ pogovarjal z Ivičem, legendarnim trenerjem Hajduka, ki je bil takrat trener Benfice, z ostalimi pa komaj kaj, čeprav so bili vsi zelo prijazni in dostopni.

Vse to se je dogajalo leta 1992 in čez dve leti bo minilo trideset let od tega, za izolski nogomet pomembnega dogodka. Naslednje leto, 2023 pa bo stoletnica NK Izola.

Moram povedati da sem spet začel hoditi na stadion oziroma na tekme. Sicer mi še vedno nagaja srce, ker ne znam sproščeno gledati tekem, vendar sem vesel, da se vračajo tudi nekateri drugi, nekdanji igralci. Tudi sin je postal pomočnik trenerja Igorja Božiča in tako so me prepričali, da sem prišel na prijateljsko tekmo s Kortami. Tam smo se naklepotali z nekaterimi nekdanjimi igralci in upam, da bo sodelovaje z Elto oziroma Kabanico šlo naprej tako kot so se dogovorili in vseh mi je, da razmišlja o sodelovanju s Koprom.

S sodelovanjem bomo vsi imeli nekakšne koristi. Da bi sanjali o prvoligaškem nogometu ne gre, saj tam rabiš 500 tisočakov zato, da izpadeš. V drugi ligi pa se da shajati in to je, ob sodelovanju s Koprom, lahko perspektiva tega kluba.

D.M.

| BELVEDUR-IZOLA      |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1                   | Dragan TALAJIC    |
| 2                   | Davor PERKAT      |
| 3                   | Amir RUZNIC       |
| 4                   | Samir KRAJA       |
| 5                   | Peter TOSIC       |
| 6                   | Damir BAN         |
| 7                   | Slaven CUCER      |
| 8                   | Danijel GREGORIC  |
| 9                   | Igor ZOBEC        |
| 10                  | Mladen RUDONJA    |
| 11                  | Virgilio VELKOSKI |
| TRENER: Ivan MARJON |                   |

1987/88

Koper  
Maribor  
Ljubljana  
Rudar (Trb.)  
Teol Slovan  
Vozila  
Rudar (TV)  
Mura  
Ingrad Kladivar  
Izola  
Elkroj  
Triglavl  
Steklar

1988/89

Ljubljana  
Izola  
Vozila  
Mura  
Pohorje  
Rudar (TV)  
Medvode  
Stol Virtus  
Domžale  
Elkroj  
Hmezad Partizan  
Svoboda  
Ingrad Kladivar  
Kovinar

1989/90

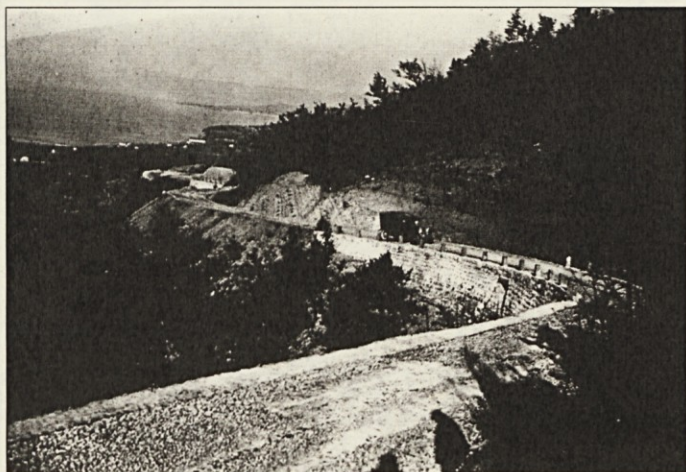
Izola  
Rudar (TV)  
Domžale  
Slovan  
Medvode  
Steklar  
Rudar (Trb.)  
Elan  
Partizan Hmezad  
Elkroj  
Vozila  
Mura  
Stol Virtus  
Pohorje



## ZGODOVINO DELAJO ZGODBE

RUBRIKA ZANIMIVIH ZGODB IZ ŽIVLJENJA NAŠEGA MESTA

### POT U KURTE



Odnosi med mestom in podeželjem so v Izoli temeljili predvsem na trgovanju, saj sta bili nekoč lokaciji na vseh ostalih področjih običajno samozadostni. S pojavom motornih vozil pa so se izzivi in možnosti na obeh straneh pomembno povečali. Osnovni predpogoj nadaljnega razvoja je postala sodobna cestna povezava. Leta 1927 sta predstavnika Kort Jožef Gerbec in Matej Felda občinskega komisarja prefekta Edoarda Hruscha prosila, da pospeši gradnjo »ceste Izola-Korte-Dragonja, o kateri se dogovarjajo že pol stoletja«. Cesta naj bi se uradno začela pri izolski železniški postaji, se dvignila na hrib S. Donata, od tam po vrhu Baredov in naprej do cerkvice S. Jakoba, mimo Malije proti Kortam, od tam pa proti Medošem, Stari vasi, Vukom, Slamom in navzdol do ceste Piran-Kaštel, vse skupaj v dolžini 13 km. Očitno je kasneje prišlo do spremembe, ki je traso ceste preusmerila iz Izole naravnost do Šareda, za Baredo pa namenila nov samostojen odcep. Na fotografiji je del ceste proti Šaredu kmalu po dograditvi.

Srečko Gombač

**H'ORMANN**  
garažna in vhodna vrata

Dom je, kjer se počutimo varne



Avtomatska  
garažna vrata

od 850 €\*

Vhodna vrata  
brez osvetlobe

od 1.272 €\*

\* Priporočena cena za akcijske proizvode oz. velikosti, vključno z montažo in 9,5 % DDV.  
V veljavi pri vseh pooblaščenih zastopnikih v Sloveniji do 31.12.2020.

**MEDOS**

☎ 070 930 343  
www.medos.si

PSIHOLOŠKI KRIZNI TELEFON

**070 530 114**

[ela.ckz@zd-izola.si](mailto:ela.ckz@zd-izola.si) ali

[domen.ckz@zd-izola.si](mailto:domen.ckz@zd-izola.si)

vsak ponedeljek, torek in sredo

od 8.00 do 14.00

## S hrano okrepimo imunski sistem

Piše: Center za krepitev zdravja ZD Izola

Imunski sistem je naš obrambni vojak, ki prepozna, premaga in odstrani tuje snovi (viruse, parazite, bakterije ...), ki lahko vdrejo v naše telo in nam škodujejo. Dobro delovanje imunskega sistema je zato ključno za ohranjanje zdravega organizma.

Uravnotežena, pestra in raznolika prehrana ima poleg telesne aktivnosti, kakovostnega spanja, sproščanja, opustitve kajenja, pomembno vlogo pri krepitevi in delovanju imunskega sistema

Z enolično, energijsko bogato in hranilno revno prehrano bomo namreč izčrpali našo vojsko, ki varuje naše telo. Med najpomembnejša hranila za dobro delovanje imunskega sistema spadajo beljakovine, nenasičene maščobne kisline, ogljikovi hidrati, vitamini D, C, E in vitamini B skupine, minerali kot sta cink in selen, probiotiki in prebiotiki ter karotenoidi.

### Beljakovine

Kakovostne beljakovine so nujne za gradnjo imunskih celic. Zaužijemo jih z živili živalskega in rastlinskega izvora. Z uživanjem mesa, rib, jajc, mleka in mlečni izdelkov bomo zaužili esencialne beljakovine tj. tiste, ki jih naše telo ne mora samo sintetizirati in jih moramo zato vnesti s hrano. Izbiramo puste vrste mesa, manj mastno mleko in mlečne izdelke, da ne zaužijemo preveč nezdravih oz. nasičenih maščob.

Dober vir beljakovin so tudi stročnice, ki jih je zaradi višje izkoristljivosti beljakovin najbolje kombinirati z žiti.

### Nenasičene maščobne kisline

Maščobne kisline so sestavni del celične membrane. Za delovanje imunskega sistema so pomembne nenasičene maščobne kisline tj. dobre maščobe. Teh naše telo ni sposobno proizvesti, zato jih moramo telesu zagotoviti s hrano. Bogat vir so predvsem ribe (losos, slanik, tuna, skuša, sardine, postrv), zato naj bodo ribe na vašem jedilniku vsaj enkrat do dvakrat tedensko. Dober vir nenasičenih maščobnih kislin so tudi orehi, semena in rastlinska olja (laneno, orehovo, ...).

### Ogljikovi hidrati

Ogljikovi hidrati so glavni vir energije za naše telo. V dnevni prehrani izbiramo čim več sestavljenih ogljikovih hidratih, ki vsebujejo veliko vlaknin (polnozrnata živila - kruh, testenine, zdrob, kaše, ...), dober vir ogljikovih hidratov pa so tudi stročnice (fižol, grah, čičerika, bob, leča). Izogibati se moramo enostavnim ogljikovim hidratom (sladkor in živila, ki jim je dodan sladkor), ker so ta živila hranilno revna in energetsko bogata.

### Antioksidanti

Antioksidanti so snovi, ki ščitijo naše celice pred škodljivimi učinki prostih radikalov. Poleg drugih negativnih učinkov na telo povzročajo škodo tudi celicam imunskega sistema in tako rušijo našo odpornost. Močni antioksidanti so vitamin C, E in karotenoidi, ki jih najdemo predvsem v hrani rastlinskega izvora ter minerala selen in cink.

Viri vitamina C so rdeča paprika, jagodičevje, citrusi brstični ohrovt, brokoli, cvetača in krompir. Vitamin E se nahaja predvsem v oljih, oreščkih ter zelenjavi kot sta špinača in paradižnik. Karotenoide najdemo v oranžno, rumeno, rdeče, temno zeleno obarvanem sadju in zelenjavi.

Vitamin D je močan imunoregulator. V poletnih časih je naše telo sposobno tvoriti dovolj vitamina D, če smo dnevno izpostavljeni sončni svetlobi vsaj 15 minut. V obdobju od oktobra do marca, ko je izpostavljenost sončnim žarkom manjša, je priporočljivo uživanje živil, ki vsebujejo veliko vitamina D (ribje olje, ribe, jajca, mleko in mlečni izdelki), priporoča pa se tudi uživanje vitamina D v obliki prehranskega dopolnila, saj ga s prehrano težko vnesemo v zadostnih količinah.

Raziskave so pokazale, da pomanjkanje vitaminov B6, B12 in folne kisline vodi v moteno rast limfocitov, ki uničujejo z virusi okužene celice, znižajo aktivnost celic ubijalk ter zmanjšano proizvodnjo protiteles. Nahajajo se predvsem v mesu, ribah, jajcih, temno zeleni zelenjavi in stročnicah.

Viri selena in cinka so morska hrana, indijski in brazilski oreščki, meso, jajca ter česen.

Pripravi: Tanja Črešnovar, mag. diet in Taja Benčič Ribarič, mag. diet.

Naslednjič: Probiotiki in prebiotiki



# A KDO OD VAS POZNATE RIBIČE - KAPITANE, STROJNIKE, FERALISTE



IZ LEVE MIRKO ŠVILIGOJ, IZOLA-RIBIŠKI BLOK  
PISAK DANI IZ VRSARJA

LEPI SPOMINI OD TEH RIBIČEV-GARAČEV  
KATERI SO V TISTIH MLADIH LETIH OBČUTILI  
KAJ POMENI RIBIŠKO MOKRO, NOČNO  
DELO. VSE JE BIL OTREBA DELATI S SVOJIMI  
ROKAMI VLEČI MREŽO ŠAKALEVO.

PA SO PRIŠLI V TISTIH 70 (PLIVARICO)

POWER BLOK, DA SO SE VSI RIBIČI  
MALO ODAHNILI SPOČILI V GLAVNEM  
JE BILA VELIKA REŠITEV-POMOČ, DA SO  
NEKATERI MLAJŠI OSTALI NAPREJ  
IN ZLAGALI KOT PO NAVADI MREŽO  
NA KRMO TAVOLAC, TAKO KOT JE  
POWER BLOK VLEKEL OD ZGORAJ

ALA VIRA, FERMA, AVANTI  
KAPITAN JE DAJAL NEKJE MREŽO  
NA STRAN TAVOLAC, TAKO DA JE  
VISELA ZUNAJ. KER JE BILA  
RASTRGANA. TUDI PROPELER LADJE JE VČASIH ZAGRABIL

MORAL JE FERALIST TIRVALEC, KOTENI JE IMEL



Ali poznate te nekdanje ribiče, kapitane, strojnike, feraliste? Koliko spominov privre na dan ob misli na te ribiče, garače, ki so v tistih mladih letih občutili kaj pomeni ribiško mokro, nočno delo. Vse je bilo treba delati z rokami, še posebej naporno je bilo, ko je bilo treba vleči mrežo plivarico - šakalevo. Potem so v 70-tih letih prišli tako imenovani Power block, da so si ribiči lahko malo spočili. Bili so rešitev, tudi za to, da so med ribiči ostali nekateri mlajši in so, po navadi, zlagali mrežo na krmo (tavolac), tako kot je power block vlekel. Od zgoraj pa se je slišalo: ala vira, ferma, avanti). Kapitan je nekje dajal

mrežo na stran tavolaca, tako da je visela zunaj, ker je bila strgana. Tudi ladijski propeler je včasih zagrabil mrežo in potem je moral feralist, ki je imel motor na čolnu, odvleči ladjo, tako da je tok odnesel mrežo izpod ladje. Tudi meni je kapitan Marko z roko dajal komande, če smo slučajno zapeljali na mrežo: ala tira, ferma ... Imel sem 20 metrov dolgo vrv in pazljivo spremljal, kaj se dogaja na ladji Primorka. In spet: vira, tira ... Če je krožil z roko je to pomenilo, da vlečem ladjo od mreže, če je dvignil roko v zrak je to pomenilo „ferma - stoj, motor v fole itd“



# Bale, balinček in bankine v rimah

Marko Matičetov je pesnik, politolog, bibliotekar in ...balinar. Je utelešenje izraza telesna kultura, saj balina za izolski Jadran, izdal je že peto pesniško zbirko, za povrh pa v njej objavlja pesmi o ...balinanju.

Marko Matičetov (1984) je pri založbi KUD France Prešeren izdal tri pesniške zbirke: V vsaki stvari je ženska (2006), Boš videl (2009) in Lahko noč iz moje sobe, Brazilija (2013), pri založbi Medium pa zbirko Na tleh je nastalo morje (2018). Te dni je izšla zbirka njegovih pesmi z nenavadnim naslovom: Sonce na balinišču (2020).

*- Pesmi o balinanju? Sliši se nekoliko nevsakdanje.*

- Ja, res je, in tega sem zelo vesel, da je nevsakdanje. V svoji poeziji vedno iščem nekaj, kar še ni bilo napisanega. Bodisi tematiko, bodisi način, kako kaj povedati. Pri teh pesmih je prišlo spontano do najdenja tematike, saj sem pač začel balinati in sočasno pisati o balinanju. Torej so me pesmi na nek način presenetile, ker jih sprva nisem načrtoval.

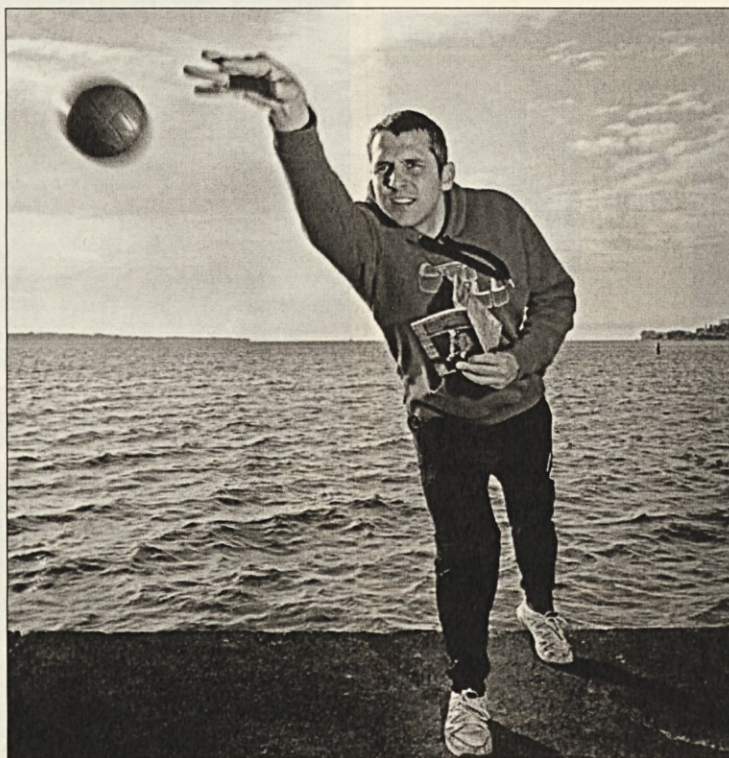
*- Seveda ne gre le za balinanje. V pesmih se pojavlja še košarka pa kartanje in še kaj, kar ni izrazita poetska tematika.*

- Glede na to, da je balinanje šport in igra, sem se potem osredotočil na to, da bi napisal knjigo pesmi o igri na sploh. Zato sem vključil še reči, ki sodijo zraven, poleg kart omenjam tudi šah, ki ga pogosto igram. In pa košarko, ki sem jo igral kot otrok. Igra zavzema zelo pomemben del človekovega življenja, zato se mi je zdelo smiselno posvetiti ji celotno knjigo.

*- Tisti, ki knjige niso prebrali, bodo morda pomislili, da pišeš o ljudeh, ki se zbirajo ob balinišču v Arrigoni, vendar ti pišeš o balinčku, o "balah", o bankinah, o klopek ob balinišču in podobno.*

- Tukaj moram povedati, da so te pesmi nastajale še preden sem začel balinati v Izoli. Balinati sem začel v Padni in na zdaj žal zapuščenem balinišču v Luciji, na katerem je nastalo tudi največ navdih za te pesmi. Tam sem potem pisal bolj o stvareh in rastlinah, ki me obkrožajo, in manj o ljudeh.

**Šele ko sem prišel v Izolo in spoznal tudi druge balinarje in kvartopirce, sem**



**napisal kako pesem tudi na to tematiko.**

*- To je tvoja peta pesniška zbirka in na nek način najbolj nenavadna in, vsaj po mojem poznavanju tvojega dela, najbolj ekstrovertna doslej.*

- Že v pesmih o Braziliji iz leta 2013 sem bil odprt do sveta, podobno pa je v teh pesmih. Je pa res, da tukaj uporabljam tudi živo govorico balinarjev, njihove žargonske izraze, in določene pesmi so napisane na podlagi anekdot, ki so se resnično zgodile na balinišču. Zato se pesmi zares odprte do ljudi, še bolj izrazito v drugi polovici zbirke.

*- Tvoje pesmi so uglasbili, uporabili v filmu. Očitno so dovolj ritmični.*

**Oddaljenost dveh bal od balinčka.**

Se meri s palčko ali prostim očesom. Umetnost je videti s prostim očesom, katera bala je bližje balinčku. Še večja umetnost je to zmeriti s palčko. S preprosto kovinsko palčko, ki ima funkcijo metra, šestila, radirke in pisala in je bila že vsaj sto let pred izumom večfunkcijskih naprav večfunkcijska naprava. (S kakšnim veseljem bi se šolarji z njo učili geometrije.) Tudi balinarji brez končane šole jo obvladajo. V praksi so stvari, ki jih je učil Pitagora, zelo preproste. (če se jih učiš med igro z drugimi na prostem.)

**ne in nasploh "uporabne." Pa vendar niso prav nič poenostavljene.**

- So, kakršne so prišle iz mene. Brez poenostavljanja. Nisem jih pisal z namenom, da bi bile uglasbene ali uporabljene v filmu. Imel sem srečo, da so jih našli drugi ustvarjalci, ki so se jim zdele primerne za uglasbitev. Ena takih je moja prijateljica glasbenica **Mirjana Gvozdenac iz Isole**, ki jih je uglasbila in zapela s svojo glasbeno skupino **Poetrio**.

*- Si bolj pesnik, bibliotekar, politolog ali balinar?*

- Če živim v tem trenutku, lahko rečem, da se v tem trenutku počutim najbolj kot balinar.

*- Balinanje te je zgrabilo šele po tridesetih pa si vseeno eden mlajših v ekipi Jadrana in med balinarji sploh.*

- Sem med mlajšimi, ja. No, **Teo Collori**, glasbenik, ki ga vsi poznate, je mlajši en mesec od mene. Pa **Tomi Petrovič in Luka Blažević** sta tudi še precej mlajša. Smo nasploh ena mlajših ekip v ligi.

*- So tvoji soigralci morda videli knjigo oziroma prebrali kakšno pesem?*

- Nekateri so, drugi ne. Ko je knjiga izšla, sem jo podelil na balinišču, zdaj se ne vmešavam več v to, če bi jo še kdo imel ali ne. Novico o njej je objavila tudi Balinarska zveza



**Kdor nima sreče.**

S samim sabo.

Jo najde z drugimi na balinišču.

Z enimi lahko balina.

Z drugimi igra briškolo in trešet.

(Kdor ne najde sreče pri balinanju, jo najde v kartah.)

Za mizami pod borovci.

Paziti mora samo,

da se ne usede na smolo.

Slovenije na spletu, tako da jo lahko vsak, ki to želi, prejme od mene.

**- Kakšno mesto imaš v ekipi Jadrana in kakšne ambicije imaš v balinanju?**

- V letošnji sezoni sem se prebil med prvo ekipo in igram veliko iger na tekmah. Uporabijo me tudi za tekaške discipline tekanja in zbijanja krogl, za kar moram biti dobro kondicijsko pripravljen. Veliko treniram, vsak dan, če je možno, se po službi zapeljem v Izolo in sem do večera tam. Ambicije imam, da bi bil pač vedno boljši in natančnejši pri bližanju in zbijanju. Tekmujem z drugimi in obenem s samim sabo.

Mef

**Glej jo, mrcino.**

Je zavila po svoje.

(V planke.)

Čeprav sem jo vrgel naravnost.

Teren je sila nepredvidljiv.

Treba ga je dobro naštudirati.

Treba je vreči balo v levo.

Da bo šla v desno.

(In narobe.)

Treba je vklopiti obe polovici možganov.

Eno za prostor.

Drugo za intuicijo.

**Si jo vrgel?**

(Da bo tekla.)

Se ti ni izmuznila iz rok?

Se ti ni zalepila na prstih?

Si jo vrgel z roko?

Si se sklonil k tlom?

Si dvignil glavo ob pogledu?

Si zaprl usta mislim?

Si zadihal?

S polnimi pljuči?

(Ko si jo vrgel.)

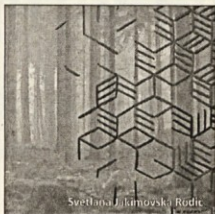


## Galerija Insula

Spoštovani prijatelji Galerije Insula!

### Razstava »8 sledi«

je projekt predstavitve likovnih del osmih umetnikov, ki prihajajo z Dolenske. Gre za izmenjalno razstavo Društva likovnih umetnikov Insula in Društva likovnih umetnikov Dolenske. Žal nam je v trenutni situaciji fizična postavitev onemogočena, zato vas vabimo na našo FB stran: Galerija Insula Izola



## GalerijaAlga

Skupinska razstava

### Skupina ma3ca

#### Z roko v roki

grafike in ilustracije

Razstavljajo:

Barbara Casserman / Irene Lorget Lipovec  
Krisztina Doltar / Meta Šmalcelj Hudales



## Galerija Plac Izolanov

razstava

### Bogdan Soban

#### Barcolana

računalniško generirane slike



## Galerija Salsaverde

### ROB

#### ZBADLJIVI POET V STRIPU IN GLASBI

Avtor stripov in kantavtor **Martin Ramoveš** se je v zadnjem obdobju posvetil raziskovanju življenja in dela satiričnega pisca Ivana Roba. Rezultat njegovega dela je album Rob – zbadljivi poet v stripu in glasbi.

Gre za stripovsko biografijo Roba v knjižni obliki, pospremljeno z desetimi uglasbitvami Robovih pesmi



26.11. četrtek

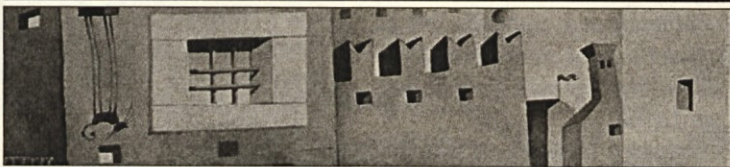
18.30 Mestna knjižnica Izola - NA SPLETU

srečanje bralnega kluba KIRA KNJIGA:

### Jana Beňová: Café Hyena

- kdor ima gmail: <https://meet.google.com/frq-nsqz-skr>
- kdor nima gmaila: <https://apps.google.com/meet/>  
koda: <https://meet.google.com/frq-nsqz-skr>

Ljubezen se dogodi, ne oziraje na čas ali prostor, a vendar jo lahko obe kategoriji bistveno oblikujeta. V kratkem romanu slovaške pisateljice JANE BEŇOVÉ ljubezenski odnos vzbrsti v največjem blokovskem naselju v državi – v znameniti Petržalki na desnem bregu Donave. Orjaški blokovski labirint, v katerem živi in ustvarja četverica bratislavskih umetnikov-desperadov, je unikatno prizorišče, ki protagoniste sleče do golega in preizkuša njihovo potrpežljivost in strpnost. CAFÉ HYENA tako skozi fragmentarno pripoved prevprašuje meje osebne svobode in raziskuje, kakšni ...



## Kulturno življenje se ni ustavilo

le potek je prilagojen trenutnim razmeram. V želji, da se kmalu znova srečamo, vas lepo pozdravljamo.

Objave lahko spremljate tudi na naši FB strani JSKD Izola in Koper <https://www.facebook.com/JSKDizola/>

### Literarni natečaj (Brez)mejno potovanje

Literarni natečaj je namenjen literarnim ustvarjalcem/ustvarjalkam iz Slovenije in tujine, ki pišete v slovenskem jeziku in ste starejši od 15 let.

Šifrirana besedila in e-prijavo je potrebno oddati do 30. novembra 2020.

Dodatne informacije: oi.koper@jskd.si, oi.izola@jskd.si, 031/645-413

### Foto ex-tempore Snovna kulturna dediščina

Fotografije pošljite do vključno 30. 11. 2020 na naslov: oi.izola@jskd.si skupaj z izpolnjeno prijavnico / INFO: oi.koper@jskd.si, oi.izola@jskd.si, 031/645-413

Program CKŠP Izola na spletu:

Ta teden ne spreglejte na:

[facebook.com/kulturnicenter.izola](https://facebook.com/kulturnicenter.izola)

[facebook.com/art.izola](https://facebook.com/art.izola)

[facebook.com/kulturnidom.izola](https://facebook.com/kulturnidom.izola)

Petek, 27. november ob 17.00



PRIŽIG  
NOVOLETNIH  
LUČI

Župan občine Izola, Danilo Markočič  
Predstava za otroke, „Praznična lučka“

Petek, 27. november ob 20.00



MEF in' trio NOB  
Koncert

Nedelja, 29. november ob 20:00



Nedeljske večernice  
ob osmih  
z Mefom

Gost: Zoran Predin

Sreda, 2. december  
ob 20.00



ŠPORTU MALO DRUGAČE

gost: DAMIR SKOMINA

[facebook.com/kulturnicenter.izola](https://facebook.com/kulturnicenter.izola), [facebook.com/art.izola](https://facebook.com/art.izola),  
[facebook.com/kulturnidom.izola](https://facebook.com/kulturnidom.izola)



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO

EUROPA CINEMAS  
CREATIVE EUROPE - MEDIA SUB PROGRAMME





## Program CKŠP Izola na spletu

Ta teden ne spreglejte na: [facebook.com/kulturnicenter.isola](https://facebook.com/kulturnicenter.isola) in na kanalu ELTA TV

27.11. petek ob 17.00

### PRIŽIG NOVOLETNIH LUČI

Vabljeni na tradicionalni Prižig novoletnih luči v Izoli, ki bo potekal preko spleta v petek 27.11. s pričetkom ob 17.00 uri.

Luči bomo prižgali skupaj z Županom občine Izola, Danilom Markočičem. Program bodo popestrili mladi izolski vokalisti in glasbeniki Arnika Marancin, Nicola Štule, čarodej Roman Frelj in mnogi drugi.

Zaključek programa ob 20.00 uri pa smo prepustili zasedbi Mef in trio NOB.

29. 11. nedelja ob 20.00

## Nedeljeske večernice ob osmih z Mefom

Gost: Zoran Predin

2.12. sreda ob 20.00

## O športu malo drugače

Gost: Damir Skomina

## Nabrana dela Roberta Pišota Fiša

Izšla je nenavdno zanimiva knjiga Nabranih del koprškega drugačneža, svobodnjaka in popotnika Roberta Pišota. Ta je v sedemdesetih in osemdesetih, pa tudi v devetdesetih letih, v samozdaji ustvaril kar nekaj drobnih knjižic svojih spominov, ki mu jih je ilustriral pokojni slikar Slavko Furlan. Cena knjige je 15 Eur, lahko pa jo že naročite na 040 211 434 ali na mail [urednistvo@mandrac.si](mailto:urednistvo@mandrac.si)

Zdaj, ko ne moremo v gledališče ali kino, ne moremo na koncerte ali na literarne večere, je pravi čas za knjige. Knjige niso prenašalke virusa, prinašajo pa lahko veliko zadovoljstva. Zato smo v naši založbi, v sklopu zbirke POTISK sta izšli ta mesec dve knjigi, tik pred izdajo pa so še tri.



## Ali je na Rexu res bil zaklad?

To boste izvedeli, če boste naročili knjigo z naslovom Štiriperesna deteljica in zaklad z ladje Rex, avtorja Roberta Šabca in ilustratorja Martina Zelenka, ki je izšla v naši zbirki poTISK. Knjiga je namenjena osnovnošolcem, po ceni 12 Eur pa jo lahko že naročite po telefonu na 040 211 434 ali na mail [urednistvo@mandrac.si](mailto:urednistvo@mandrac.si)

Lahko pa tudi pri avtorju 031 335 780 ali [sabecrobi@gmail.com](mailto:sabecrobi@gmail.com).

## Lara Jeranko Marconi – POR TRETI

Sončna dvorana Izola, 10.11. – 8. 12. 2020

OI JSKD Izola, razstavo si lahko ogledate na FB straneh JSKD Izola in Koper, Sončna dvorana

Lara Jeranko Marconi je mlada koprška likovna ustvarjalka. V izvedbenem smislu je njeno delo preplet slikarskih, oblikovalskih in kiparskih strok. Včasih jih ustrezno, glede na posamično zastavljeni projekt, združuje v ambientalno vizualnem nagovoru ali avtorsko specifično oblikovani likovni praksi, kjer v sami procesni strukturi delovanja ustvarja v maniri minimalne korekcije opredeljenega. Vsekakor gre za ustvarjalko, ki na podlagi klasičnega likovnega postopka posega v kreacijo umetniške dela v obliki sodobnega izraznega pristopa.

V drobni risbi, akvarelni lisi, v senci, v »odtisu« svetlobe, v odsevu zarisanega, se v zelo poduhovljenem načinu izraza nabira izpoved, ki je indikativna karakterna paradigma likovnosti mlade avtorice. V njenem delu je vse precej blago, rahlo, nekako prefinjeno elegantno uglajeno. Lahko bi rekli, da je njena umetniško ustvarjalna linija usmerjena v odkrivanje, ki se v zunanji podobi navezuje na objektivne orientirje naravnega okolja, gozdno floro in favno, vendar se v nekakšni »mitološki podstati«, duhovni imaginarnosti, nadaljuje v širši pogled, ki je vsebinsko precej obsežnejši in verjetno sega globoko v »podrastje« ali med gosto vejevje. V vsesplošni prepletenosti se pojavi dom, varnost ali navidezna varnost, ki ponazarja novo nadaljevanje. Pod okriljem predstavljenega intimnega izreka se običajno znajdemo znotraj vsebine, ki na simbolnem nivoju individualnega, zasebnega, ambivalentno niha med statičnim, umirjenim, zasanjanim in dinamičnim, eruptivnim.

Njeno delo v bistvu ni manifestativno in lahko bi rekli, da je razmerje, ki ga z gledalcem zastavljajo njene podobe obrnjeno navznoter. Z opazno karakteristiko nežnosti feminilnega pristopa vabi gledajočega v ozadje. Morda se s tem razkriva v lastnem bremenu doživljana realnosti, se poigrava s krutostjo narave ali preprosto odkriva zagonetnost v lepoti bivanja. Romantika, simbolizem, morda nekakšen »naturalistični realizem« so verjetno blizu zgodovinskim izhodiščem, ki jih splošno zastopa avtorčina izpovedna poslanica.

Brez pompozne monumentalnosti je ustvarjalni akt obravnavane mlade umetnice izpeljan skozi preproste rešitve, kjer večinoma prednjači prefinjeno izrisovanje ali natančno manualno izdelovanje drobno detajliranih likovno vizualnih elementov. Tu je veliko dolgotrajnega dela, rezanja malih delcev iz papirja, lesa, v zadnjih delih se avtorica opira na fotografijo, risbo, grafično izvedbo ipd.

Značilni likovni govor z vpleteno sporočilnostjo intimne čustvene izkušnje se opira na videnje. Videnje, kar v fenomenološkem smislu napeljuje v zavedanje, torej v obstajanje. Vse skupaj se nastavlja kot nekakšen časovno-prostorski imaginarij, ki je lahko razumljen kot bajeslovna pripoved o sublimnem. Verjetno smo blizu pojma sublimnega\*, ne vzvišenega in ne samo lepega, bolj nadzemnega, popolnega...

Dejan Mehmedović

Rojena 13. avgusta 1984 v Kopru. Srednješolsko izobrazbo je zaključila na Istituto d'Arte E.U. Nordio v Trstu, smer dekorativno slikarstvo. Diplomirala je na slikarskem oddelku na Akademiji lepih umetnosti v Benetkah. Živi in dela med Italijo in Slovenijo.





# Igrače imajo svoj katalog

V Mestni knjižnici Izola so izdali katalog iz zbirke igrač Janeza in Marije Janežič. Stare igrače bogatijo prostor knjižnice že šestnajst let.

Začelo se je leta 1998, ko so v knjižnici postavili manjšo razstavo Janežičevih starih igrač. Razstavljeni so bili stari medvedki in nekaj ročno izdelanih igrač, ki so zbujale radovednost in zanimanje obiskovalcev knjižnice.

Šest let kasneje so igrače v knjižnici dobile stalno domovanje. Družbo jim delajo tudi ročno izdelane lutke Izolana Daretta Brezavščka.

Pričujoči katalog predstavlja le manjši izbor te obsežne zbirke starih igrač, ki jih je preko dva tisoč. Obsega dragocene kose, tudi ročno izdelane, stare medvedke, tudi take, posebne, na navijanje, ki plešejo, pletejo. Tu so še plišaste igrače, punčke, lutke, figurice, pravljična bitja, družabne igre kot so domine, karte, človek ne jezi se, mikado, šah, tombola, flipperji, vozila, od avtomobilčkov do vlakov in železnic, delovni stroji, kuhinjske, štedilniki, miniaturne posodice, glasbila, glinene piščali, žoge, gugalni konjički, fotoaparati, hranilniki, pisalni stroji, telefoni, kocke, sestavljanke in



še mnogo raznovrstnih igrač, ki so nekoč razveseljevale otroke. Najstarejša igrača zbiratelj je srednjeveška keramična piščal, med ostalimi sta na ogled več kot 160 let stari biskvitno žgani figurici fantkov iz porcelana, dragocen je ročno izdelan zelen osliček, najden v Istri, iz obdobja med letoma 1880 in 1890. Vitrino

bogati prvi izdelek izolske tovarne igrač, sestavljanica Mehano-tehnika, po kateri je tovarna, leta 1952, dobila svoje prvo ime.

## Igrače so več kot igrače

Igrače, večina jih je iz 20. stoletja, niso samo prikaz življenjskega obdobja iz preteklosti, predstavljajo pomemben del naše kulturne dediščine in krepijo zavedanje o njenem pomenu in ohranjanju.



Katalog je priložnost za raziskovanje razvoja igrač in igralne kulture otrok. Priča tudi o pomenu ljubiteljskega zbirateljstva, ki prispeva k ohranjanju našega izročila. Njegova sporočilna vrednost je opozoriti na celotno zbirko. Dediščino in tradicijo ohranja živo tako za sedanje kot prihodnje generacije.

Naše sodelovanje se je v tem javno zasebnem partnerstvu s postavitvijo stalne zbirke igrač v knjižnici tudi s to publikacijo združilo v skupen cilj ohranjanja in posredovanja javnosti dragocene dediščine, ki sta jo zbiratelj ohranila, da bi jo skupaj na ta način oživili in spoštovali.

S postopnim vnosom na spletni portal Kamra ([www.kamra.si](http://www.kamra.si)) digitalizirane igrače postajajo dostopne vsem, ki jih to področje zanima, tudi v izobraževalne in raziskovalne namene.

Darja Kromar

## Zahvala Rdečega križa

Pred dnevi smo se poslovili od našega dolgoletnega člana in krvodajalca gospoda Ivana Pivaca. Ne samo to, da je bil dolgoletni krvodajalec, ki je kri daroval 130 krat. Bil je tudi borec za pravice šibkejših in pomoči potrebnim ter neutrujen sodelavec v humanitarnih organizacijah. Njegova želja je bila, da naj bo njegovo slovo kar se da preprosto. Namesto cvetja, sveč in vencev je želel, da se prispevki, zbrani ob njegovem slovesu, nakažejo Območnemu združenju RK Izola in namenijo v dobrodelne namene.

Rdeči Križ Izola se iz srca zahvaljuje družini gospoda Ivana Pivaca, ki je spoštovala njegove želje in sredstva nakazala RK Izola, prav tako iskrena hvala vsem tistim, ki so donirali sredstva v ta namen.

Območno združenje RK Izola

Pred letom dni  
nas je zapustila

**Dragotina Markovič**

(21.07.1934 - 23.11.2019)

Z žalostjo v srcu gojimo spomin nanjo  
in jo pogrešamo.  
Njeni skrbniki

Izola, november 2020



## NAŠA IZOLA (skrivalnica)



V prejšnjem Mandraču smo objavili detajl ob vhodu v cerkev sv. Katarine, ki se nahaja na stičišču Gregorčičeve ulice in Ulice Alme Vivode. Sicer jo že dolgo uporabljajo kot telovadnico.

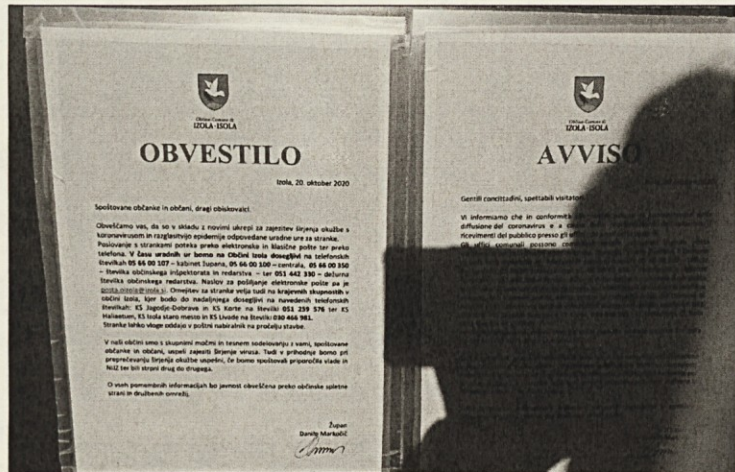
Za novo skrivalnico pa verjamemo, da bo za mnoge nekoliko trši oreh. V pomoč lahko zapišemo, da se ne nahaja v mestnem jedru, ampak je ta objekt treba iskati v celotni občini. Po naših informacijah sega njen nastanek v prvo polovico prejšnjega stoletja. Morda veste kje se nahaja?

Branko Vuga



# Občanom prijazna občina v praksi

Že nič kolikokrat smo slišali, da je občinska uprava servis občanom, ki morajo tam urejati določene upravne zadeve. Še več. Temu odnosu smo dodali še pridevnik „prijazna,“ saj gre vendar za odnos delodajalca (davkoplačevalec) in delavca (uradnik).



(Mef) Nikakor ne morem niti ne želim posploševati izkrivljenosti tega odnosa, ker je marsikatero ravnanje uradnikov pač posledica sprejetih zakonov, uredb, pravilnikov in drugega, kar ureja njihovo delo. Razen tega so uradniki ljudje in se med seboj razlikujejo, lahko so tudi enkrat slabe, enkrat dobre volje, tako da moramo prijaznost vzeti z rezervo. Ne vem, če kje obstaja določilo, da morajo biti vrata vseh slovenskih občinskih stavb zdaj zaprta bolj kot kdajkoli po vojni in je dostop do uradnikov in funkcionarjev veliko bolj zapleten kot je bil kdajkoli. Toda, tako je in tudi ta „malenkost“ na nek način ponazarja, kako se oblast, tudi občinska, kljub drugačnim zagotovitvam, vedno bolj odmiha od ljudi.

V nadaljevanju teksta bom na primeru našega družinskega člana, ki bo v nadaljevanju „občan“ opisal konkreten primer sodobnega odnosa Občine do občana. Podatki, ki jih navajam so tako „iz prve roke.“ Občan je na javnem razpisu najel manjši gostinski lokal in po končani temeljiti prenovi zaprosil za dovoljenje za uporabo javne površine pred lokalom. Vlogo je oddal 20. avgusta, letos, približno mesec dni zatem (16. septembra) pa je dobil dovoljenje oziroma odločbo o odmeri takse za omenjeno javno površino za obdobje od 20. avgusta do konca leta.

Ker je bilo v odločbi tudi določilo, da mora do določenega roka takso plačati, sicer jo bo FURS izterjal, je to tudi storil.

Občinske službe je istočasno obvestil, da so mu zaračunali plačilo takse tudi za obdobje, ko sploh še ni dobil dovoljenja in zato javne površine tudi ni uporabljal. Pa ni šlo tako preprosto. Na Občini so njegovo informacijo, upravičeno, razumeli kot pritožbo in mu naložili plačilo upravne takse v višini 18,10 Eura, ki jo je, seveda, plačal.

Na njegovo presenečenje pa je, približno mesec dni po plačilu takse za pritožbo, dobil odgovor, da je odmerjeno takso plačal in da to razumejo, kot da je odstopil od pritožbe. Seveda to ni bil njegov namen in ker se mu je zdela takšna logika izkrivljena se je, v skladu s pravnim poukom, pritožil županu. in predlagal, da mu izdajo dobropis za tisti del takse, ko ni imel dovoljenja za uporabo javne površine.

A tako preprosto ne gre. Zaradi protikoronskih ukrepov zdaj ugovora ni mogoče oddati v vložišču občine, lahko pa ga odda v poštni nabiralnik, vendar v tem primeru ne dobi potrdila, da je pritožbo res oddal. Zato je še najbolje, če ga odda na pošti, je svetovala delavka vložišča preko domofona, še pred tem pa mora na pošti ali na banki vplačati upravno takso in pritožbi dodati potrdilo o tem.. Tako je tudi storil. Če bo šlo vse po logiki, bo na koncu tega dopisovanja res dobil dobropis v višini 63 eurov, za vse postopke pa bo porabil nekaj več kot 36 Eurov. „Ali se spleča?“ boste vprašali. Se. „Princip je princip,“ bi zapel Mlakar.

# Zelena dobrodelna akcija

Klub izolskih študentov in dijakov se bo za en teden obarval v vse odtenke zelene! S pomočjo cvetličarn in vrtnarij po Sloveniji nam je uspelo naše prostore spremeniti v pravcati zimski vrt, rastlinice pa že komaj čakajo, da jih posvojite!

V sodelovanju z Rdečim križem Izola smo se namreče odločili, da organiziramo humanitarno licitacijo sobnih rastlin in potaknjencev ter z izkupičkom starejšim občanom polepšamo novoletne praznike.

Naša prva spletna dražba se bo pričela 28. 11.2020, ko bomo na naši Facebook strani KIŠD - Klub izolskih študentov in dijakov objavili fotografije rastlin in njihovo izključno ceno. Vaša naloga je, da v komentar zapišete, koliko ste pripravljeni odšteti za zeleno rastlino in se tako potegujete, da bo vaša. Zaključek dražbe bo v soboto, 5. 12. ob 12h, ko bomo sprejeli najvišjo ponudbo za vsako posamezno rastlino in razglasili zmagovalca ali zmagovalko. Na prevzem bodo rastlinice potrpežljivo čakale v naših prostorih, kjer boste v skrinjico lahko prispevali dogovorjeni znesek in tako narisali nasmeh na obraze naših najstarejših.



KIŠD

## Kriminalije

### 1500 eur iz armaturne

Policisti so sprejeli prijavo, da je nekdo v zaledju Izole iz odklenjenega vozila, ponoči izvršil tatvino 1500 evrov gotovine, kar je imel oškodovanec shranjeno v predalu armaturne plošče.

### Razgrajal je po Domu

Policisti so opravili intervencijo in asistenco v domu upokojencev, kjer je 72-letni varovanec razgrajal zaradi odrejene prisilne hospitalizacije. Policisti so ga pospremili do reševalnega vozila. V postopku je bila uporabljena ustrezna varovalna oprema.

### Po zadnjem kolesu do sodišča

Policisti so zaradi vožnje po zadnjem kolesu v Livadah ustavili 13-letnega otroka s skuterjem Piaggio Zip 25. Prav tako je bil ustavljen 14-letni mlajši mladoletnik, ki je vozil tudi skuter Piaggio Zip 25. Zaradi suma, da sta oba skuterja predelana, je bil odrejen izredni tehnični pregled, kjer je bilo ugotovljeno, da prvi razvije hitrost 77,4 km/h in drugi 52 km/h. Oba skuterja sta bila zasežena in prevzeta s strani izvršitelja. Policisti so o postopku obvestili njihove starše, ki so prišli na kraj, ter bodo na sodišče za prekrške v Kopru podali obdolžilni predlog. Prav tako bodo sprožili postopek zoper starše zaradi opustitve dolžne skrbi ali nadzorstva.

## MALI OGLASI

### RAZNO

- Opravljamo mala in večja zemeljska dela. Košnja, obrezovanje drevja, posek dreves, mala in večja rušenja, izkopi... Miha Debevec s.p. 051-494-105
- Oddam garsonjero v centru Izole za 1 - 2 osebi do konca maja 2021. Tel 040 89 65 34 ali 040 24 08 30
- Prodajam pasaro Elan brez kabine, dolžine 4,79, obnovljeno in dobro ohranjeno. Tel. 040 457 731
- Prodajam izvenkrmni motor TOHATSU MFSSC, moči 3,65 kW, število ur

obratovanja: 400. Motor vsako leto redno servisiran pri pooblaščenem

### NAJAMEM

- Najamem manjše stanovanje v Izoli ali Kopru od oktobra 2020 do pomladi 2021. Sem mlajša zaposlena, nekadilka, brez domačih živali. Ponudbe na telefon 069 733 085 (Joži)
- Najamem boks ali garažo za motor v Izoli. Tel. 041 686 551 (Dušan)

### PODARIM

- Podarim odlično ohranjeno masažno kad. Info. 041 692 389 v popoldanskih urah.
- Podarim dobro ohranjen otroški voziček. 041 607 821





+386 (0) 41 858 473

**Osebni  
prevzem**  
tel.: 041 858 473

*Saj veste kje?  
Med parkom in Lonko.*

## Izolski ledeni otok in prižig lučk letos malo drugače

Praznični december bo letos drugačen, kot smo ga vajeni, Izola pa si bo kljub vsemu nadela praznično podobo in postala Ledeni otok. V petek bo mesto zažarelo v prazničnih lučkah, a jih bomo tokrat prižgali malo drugače, kar prek spleta.

Izolanke in Izolani ste zato vabljeni, da se v petek, **27. novembra**, ob **17. uri** priključite na Facebook stran Občine Izola ali Centra za kulturo, šport in prireditve Izola ter v živo spremljate zabavni, pogovorni in glasbeni program za velike in male. Dogodek bo predvajala tudi lokalna kabelska TV Elta.

### Program:

- Luči Ledenega otoka – virtualni prižig lučk in videoposnetki praznično osvetljene Izole iz zraka
- Dobrodošli na Ledenem otoku – pozdrav župana Danila Markočiča in pogovor z njim
- Nicola Štule in Arnika Marancin – nastop mladih vokalistov in pogovor
- Čarodej Roman Frelih – čarovniška predstava za otroke
- Mef in NOB – koncert v živo

### Tudi Ledeni otok bo

Obeta se pester program dogodkov, predstav za otroke, odličnih koncertov, gledaliških predstav in drugih zabavnih prireditev – v živo na Facebook straneh CKŠP Izola in Občine Izola. **Drsališča letos ne bo**, če bodo razmere dopuščale, pa bo v času med božičem in novim letom vseeno organizirano dogajanje na prostem. V parku Pietro Coppo bodo potekale otroške predstave in koncerti, na značilnih belo-modrih stojnicah pa se bo mogoče pogreti z vročim čajem ali kuhanim vinom. Tudi silvestrovanje bo, tako ali drugače. Izolski silvestrski program z odličnimi gosti in županovo čestitko bomo lahko spremljali prek spleta in lokalne televizije, če ne bo šlo na prostem. Ker se bo program prireditev sproti prilagajal razmeram, svetujemo, da ga spremljate na spletnih straneh CKŠP in Občine Izola ter seveda preko napovedi na Facebooku.

Lepo doživetje predstavlja tudi sprehod po obmorski promenadi med parkom Pietro Coppo in Svetilnikom. Ta je letos še bolj osvetljena, na njej pa otroke in odrasle razveseljuje naš navihani Bepi, s katerim se lahko tudi fotografirate. Kot nalašč za objave na družbenih omrežjih Facebook ali Instagram, ki jih ne pozabite označiti z #LedeniOtok in #Izola, da se bo vedelo, kje ste.

**Skratka, v Izoli se ne damo. Prazniki bodo, in čeprav nekoliko drugačni, nič manj topli in prijetni.**



**Zapečaten bankomat. Preveč simbolike za današnji čas, da je ne bi objavili.**



### 60 skupnih let Hrista in Zofije

Na 26. november sta pred 60 leti podpisala skupno življenje v Izoli Zofija Kusterle iz Ruta v Baški grapi in Hristo Popovski iz Makedonije. Poroča je bila v družbi matičarja, dveh poročnih prič in na mizi špageti s šalšo, z nasmehom pripovedujeta. Srečo in veselje delita s hčerko Marjetko, sinom Petrom, vnuki Krisom, Katjo, Blažem in Valom ter pravnuki Kiara in malim Leončkom. Njuno življenje pa je postalo tudi drugače zelo „bogato“, saj sta ga znala oplemenititi s svojo družino, delom, družabnim življenjem in zvestobo izolskemu kulturnemu dogajanju kot zvesta obiskovalca prireditev. Da bi še dolgo bila srečna, zdrava in pot z roki v roki nadaljevala, jima iz vsega srca želimo prav vsi! Še na mnoga skupna leta!

**Stiskarna Mandrač**  
+386 040/43-29-43

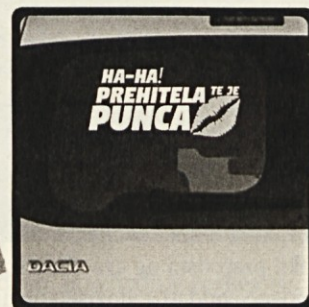
splet: [stiskarna.mandracs.si](http://stiskarna.mandracs.si)

fb: [www.facebook.com/mandrac.si](https://www.facebook.com/mandrac.si)

mail: [stiskarna.mandracs@gmail.com](mailto:stiskarna.mandracs@gmail.com)



majice  
kape  
šalice  
puzle  
itd.



nalepke za avto  
nalepke za računalnik  
stenske nalepke  
urnik nalepke